

DE	Originalbetriebsanleitung	Radialkappsäge
EN	Translation of the original instructions	Mitre-box saw
FR	Traduction du mode d'emploi d'origine	Scie oscillatoire
IT	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Sega radiale ad intestare
ES	Traducción del manual original	Tronzadora oscilante
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Afkortzaag
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	Pokosová pila
SK	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Skracovacia píla
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Radialna piła tarczowa
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása	Radiális fejezőfűrész



GRK 3034.1 BSL

55259

GÜDE GmbH & Co. KG
 Birkichstrasse 6
 74549 Wolpertshausen
 Deutschland



**DEUTSCH****Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

ESPAÑOL

Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de la puesta en funcionamiento.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdát u de machine in gebruik neemt.

ČEŠTINA

Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.

SLOVENČINA

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

POLSKI

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

MAGYAR

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



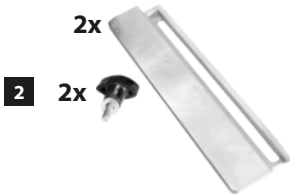
INBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE DEVICE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |
PUESTA EN MARCHA | TOESTEL IN GEBRUIK NEMEN | UVEDENÍ DO PROVOZU |
UVEDENIE DO PREVÁDZKY | URUCHAMIANIE URZĄDZENIA | A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE | _____ 2

Deutsch	TECHNISCHE DATEN SICHERHEITSHINWEISE BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG VERHALTEN IM NOTFALL SYMBOLE WARTUNG ENTSORGUNG GEWÄHRLEISTUNG SERVICE _____	20
English	TECHNICAL DATA SAFETY WARNINGS SPECIFIED CONDITIONS OF USE EMERGENCY PROCEDURE SYMBOLS MAINTENANCE DISPOSAL GUARANTEE SERVICE _____	30
Français	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS CONDUITE EN CAS D'URGENCE SYMBOLES ENTRETIEN ÉLIMINATION GARANTIE SERVICE _____	40
Italiano	DATI TECNICI NORME DI SICUREZZA UTILIZZO CONFORME COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA SIMBOLI MANUTENZIONE SMALTIMENTO GARANZIA SERVIZIO _____	50
Español	DATOS TÉCNICOS INDICACIONES DE SEGURIDAD APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD COMPORTAMIENTO IN CASO D'EMERGENZA SÍMBOLOS MANTENIMIENTO ELIMINACIÓN GARANTÍA SERVICIO _____	60
Nederlands	TECHNISCHE GEGEVENS VEILIGHEIDSAADVIEZEN VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL SYMBOLEN ONDERHOUD AFVOER GARANTIE SERVICE _____	70
Čeština	TECHNICKÁ DATA SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ OBLAST VYUŽITÍ CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE SYMBOLY ÚDRŽBA LIKVIDACE ZÁRUKA SERVIS _____	80
Slovenčina	TEHNIČKE ÚDAJE ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY POUŽITIE PODĽA PREDPISOV SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE SYMBOLY ÚDRŽBA LIKVIDÁCIA ZÁRUKA SERVIS _____	90
Polski	DANE TECHNICZNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WARUNKI UŻYTKOWANIA POSTĘPOWANIE W NAGŁYM PRZYPADKU SYMBOLE UTRZYMANIE I KONSERWACJA UTYLIZACJA GWARANCJA SERWIS _____	100
Magyar	MŰSZAKI ADATOK RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KARBANTARTÁS JÓTÁLLÁS _____	110

EG-Konformitätserklärung | EC Declaration of Conformity | Déclaration De Conformité Pour La CE |
Dichiarazione CE Di Conformità | Declaración De Conformidad CE | EG-Conformiteitsverklaring | ES Izjava O Skladnosti |
Vyhlásenie O Zhode ES | Deklaracja Zgodności WE | EC Egyezési _____ **120**



LIEFERUMFANG | SCOPE OF DELIVERY | CONTENU DE LA LIVRAISON | DOTAZIONE |
VOLUMEN DE SUMINISTRO | LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY |
ZAKRES DOSTAWY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



3

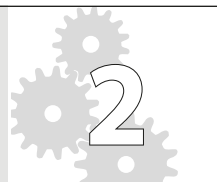


DE Montage	CZ Montáž
EN Assembly	SK Montáž
FR Assemblage	PL Montaż
IT Montaggio	HU Szerelés
ES Montaje	
NL Montage	



2-3

DE Inbetriebnahme	CZ Uvedení do provozu
EN Starting-up the device	SK Uvedenie do prevádzky
FR Mise en service	PL Uruchomienie
IT Messa in funzione	HU Üzembe helyezés
ES Puesta en marcha	
NL Inbedrijfstelling	



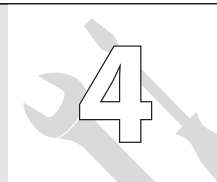
4-10

DE Betrieb	CZ Provoz
EN Operation	SK Prevádzka
FR Fonctionnement	PL Operacja
IT Esercizio	HU Üzemeltetés
ES Operação	
NL Gebruik	



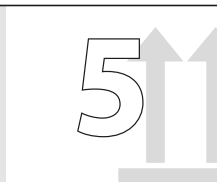
11-13

DE Wartung	CZ Údržba
EN Maintenance	SK Údržba
FR Entretien	PL Konserwacja
IT Manutenzione	HU Karbantartás
ES Mantenimiento	
NL Onderhoud	



14-19

DE Reinigung / Lagerung	CZ Čištění / Uložení
EN Cleaning / Storage	SK Čistenie / Uloženie
FR Nettoyage / Stockage	PL Czyszczenie / Składowanie
IT Pulizia / Stoccaggio	HU Tisztítás / Tárolás
ES Limpieza / Almacenamiento	
NL Schoonmaken / Bewaring	

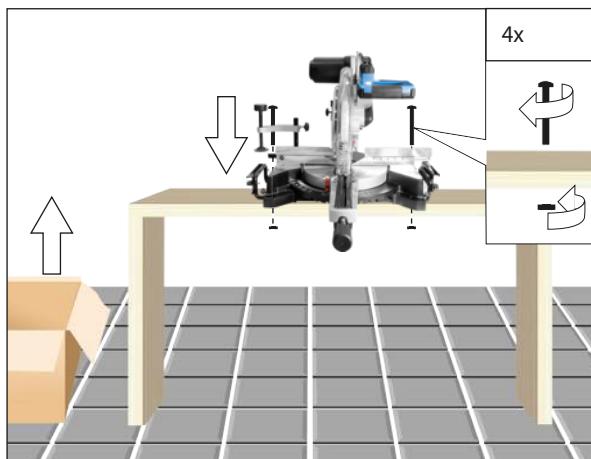


20



DE **Montage**
 EN Assembly
 FR Assemblage
 IT Montaggio
 ES Montaje
 NL Montage

CZ Montáž
 SK Montáž
 PL Montaż
 HU Szerelés



Im Lieferumfang nicht enthalten.

Not included in standard equipment.

Ces pièces ne font pas partie de la livraison, on incluso nella dotazione standard.

Wordt niet meegeleverd.

V dodávce neobsaženo.

Ingår ej i leveransomfånget.

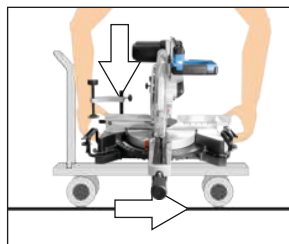
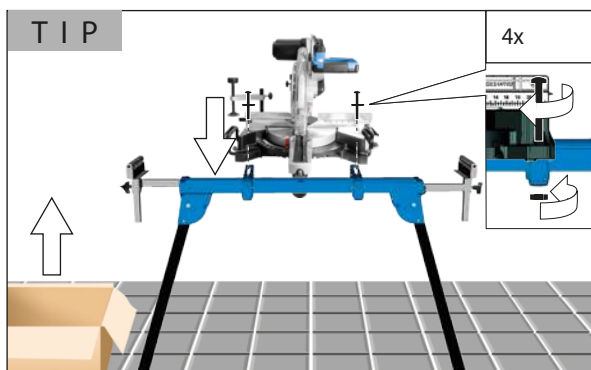
Não incluído no equipamento normal.

Neobsahuje štandardná výbava.

Nem tartozéka a készüléknek.

U opsegu isporuke nije sadržano.

Не е включено в обема на доставката.



Güde

Art.-Nr. 94713



Güde

Art.-Nr. 94717



DE **Montage**

EN Assembly

FR Assemblage

IT Montaggio

ES Montaje

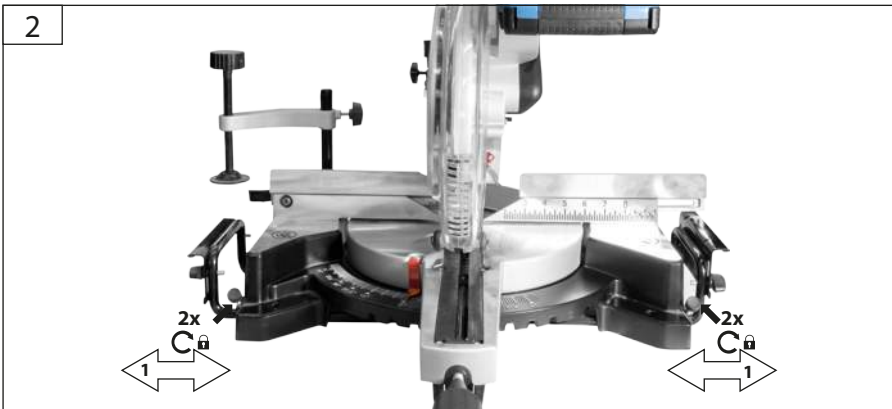
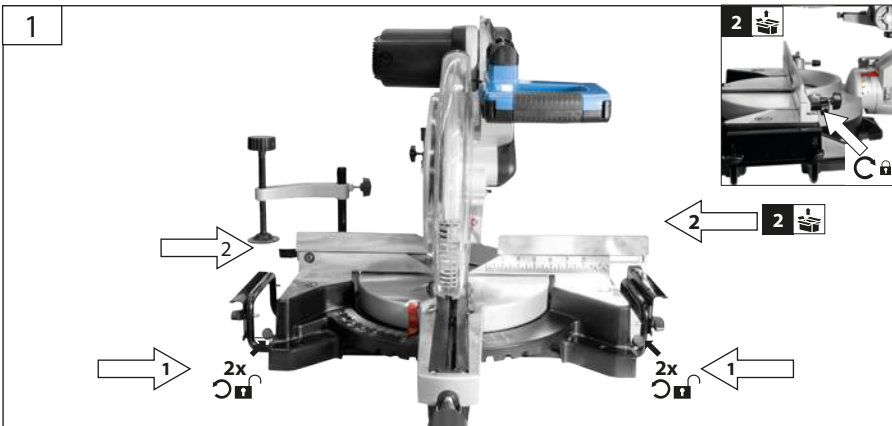
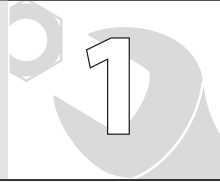
NL Montage

CZ Montáž

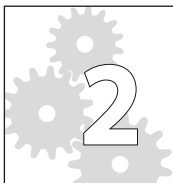
SK Montáž

PL Montaż

HU Szerelés



TIP



DE **Inbetriebnahme**

EN Starting-up the device

FR Mise en service

IT Messa in funzione

ES Puesta en marcha

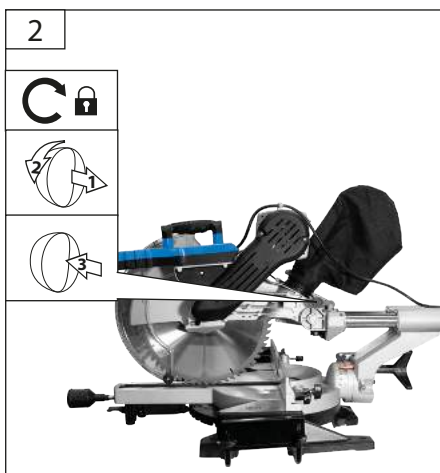
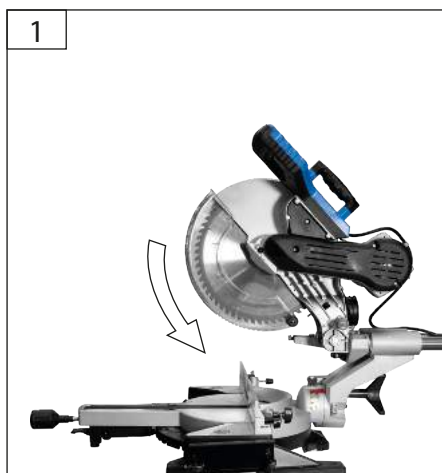
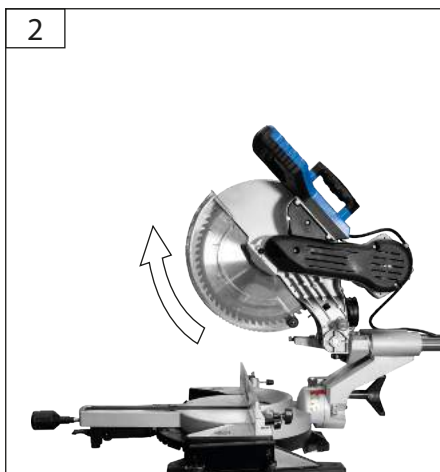
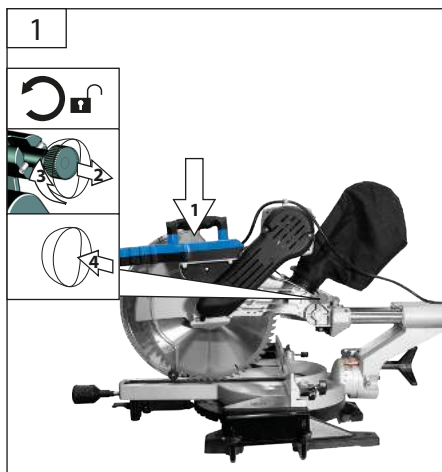
NL Inbedrijfstelling

CZ Uvedení do provozu

SK Uvedenie do prevádzky

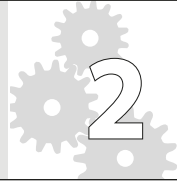
PL Uruchomienie

HU Üzembe helyezés

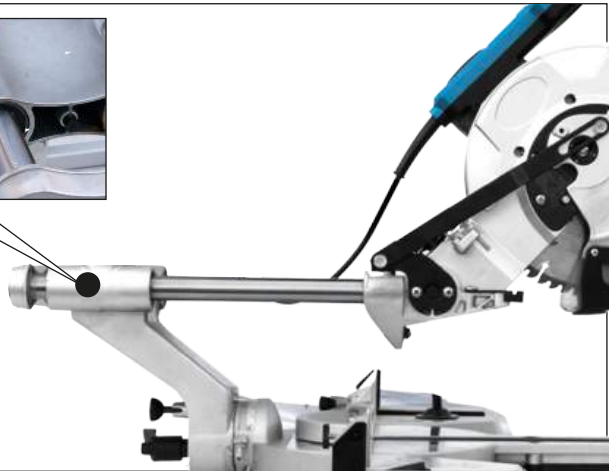
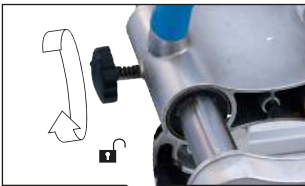


DE **Inbetriebnahme**
EN Starting-up the device
FR Mise en service
IT Messa in funzione
ES Puesta en marcha
NL Inbedrijfstelling

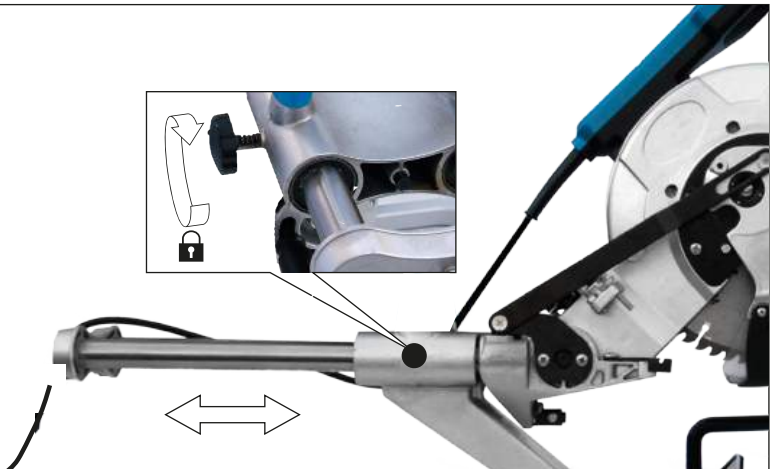
CZ Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky
PL Uruchomienie
HU Üzembe helyezés

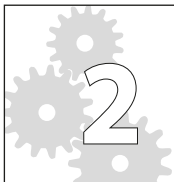


1



2





DE **Inbetriebnahme**

EN Starting-up the device

FR Mise en service

IT Messa in funzione

ES Puesta en marcha

NL Inbedrijfstelling

CZ Uvedení do provozu

SK Uvedenie do prevádzky

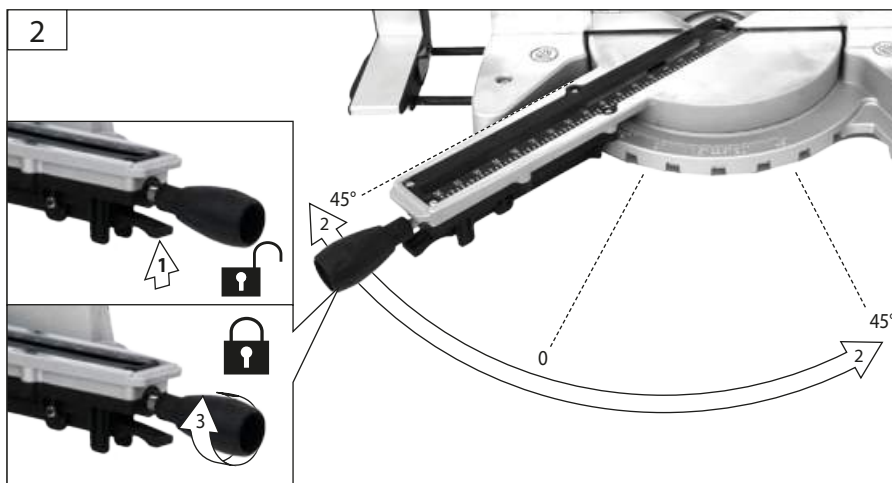
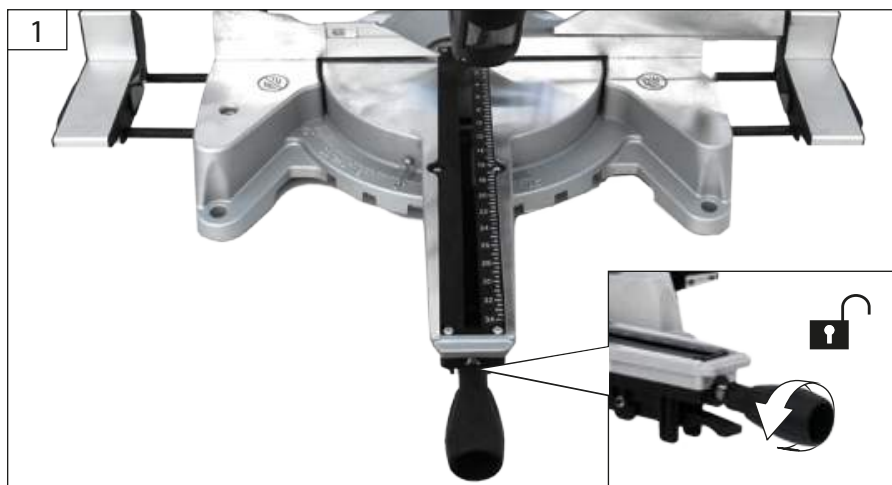
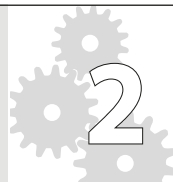
PL Uruchomienie

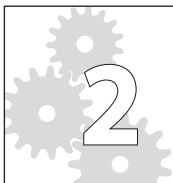
HU Üzembe helyezés



DE **Inbetriebnahme**
 EN Starting-up the device
 FR Mise en service
 IT Messa in funzione
 ES Puesta en marcha
 NL Inbedrijfstelling

CZ Uvedení do provozu
 SK Uvedenie do prevádzky
 PL Uruchomienie
 HU Üzembe helyezés





DE **Inbetriebnahme**

EN Starting-up the device

FR Mise en service

IT Messa in funzione

ES Puesta en marcha

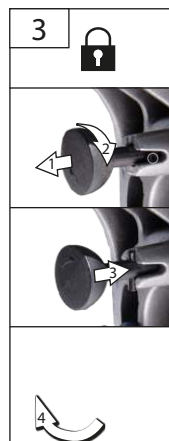
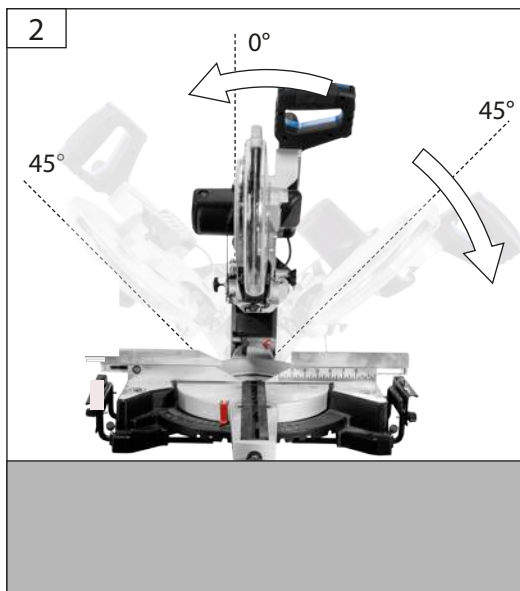
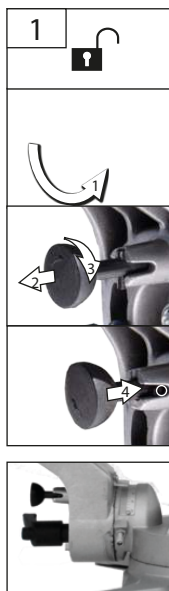
NL Inbedrijfstelling

CZ Uvedení do provozu

SK Uvedenie do prevádzky

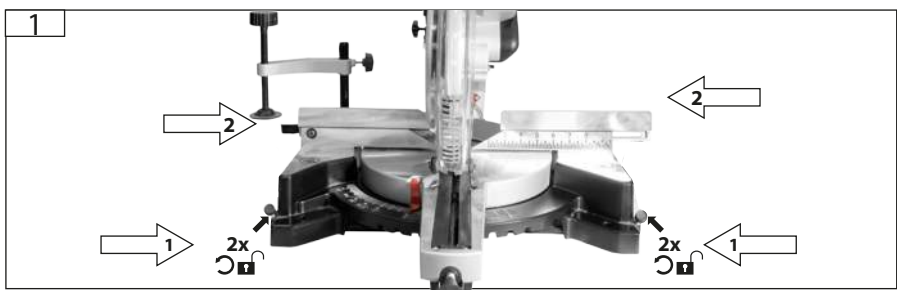
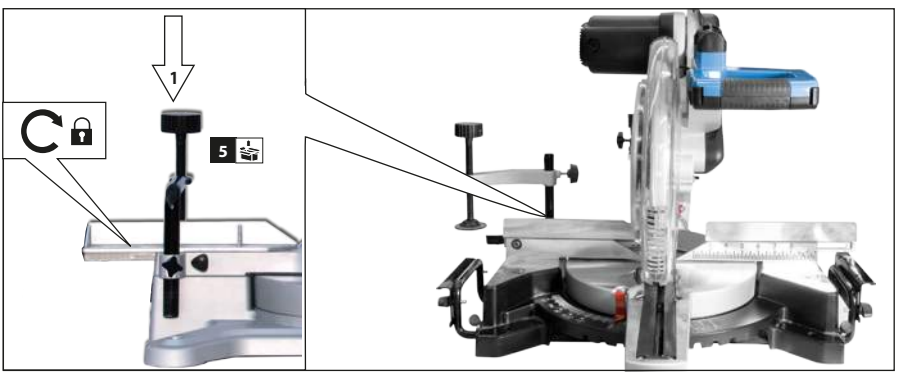
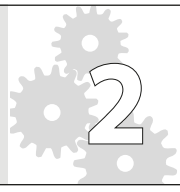
PL Uruchomienie

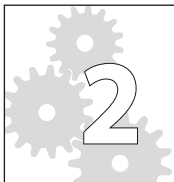
HU Üzembe helyezés



DE **Inbetriebnahme**
 EN Starting-up the device
 FR Mise en service
 IT Messa in funzione
 ES Puesta en marcha
 NL Inbedrijfstelling

CZ Uvedení do provozu
 SK Uvedenie do prevádzky
 PL Uruchomienie
 HU Üzembe helyezés





DE **Inbetriebnahme**

EN Starting-up the device

FR Mise en service

IT Messa in funzione

ES Puesta en marcha

NL Inbedrijfstelling

CZ Uvedení do provozu

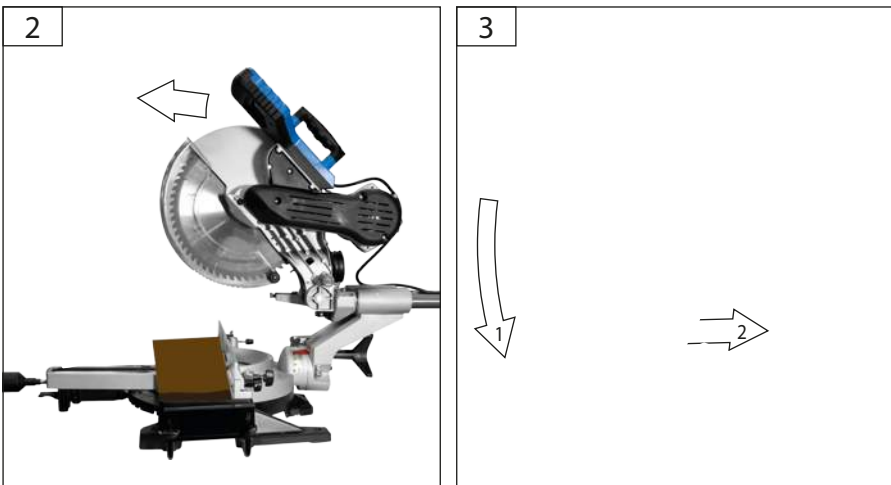
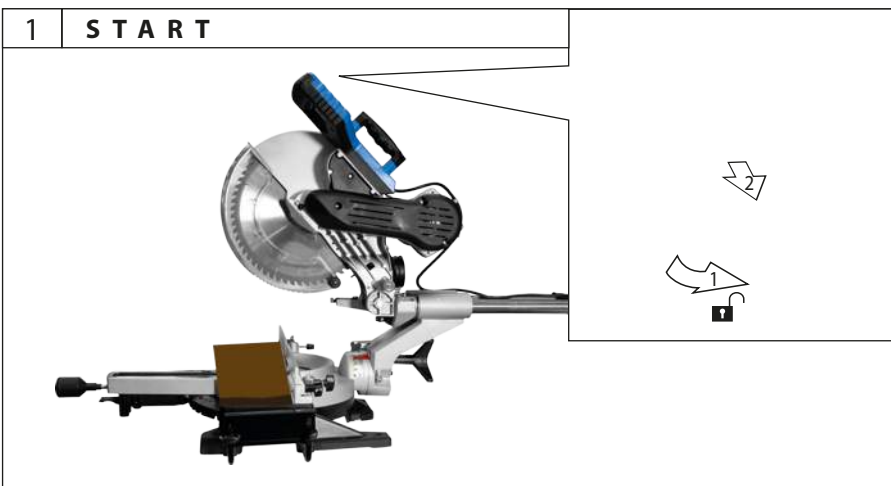
SK Uvedenie do prevádzky

PL Uruchomienie

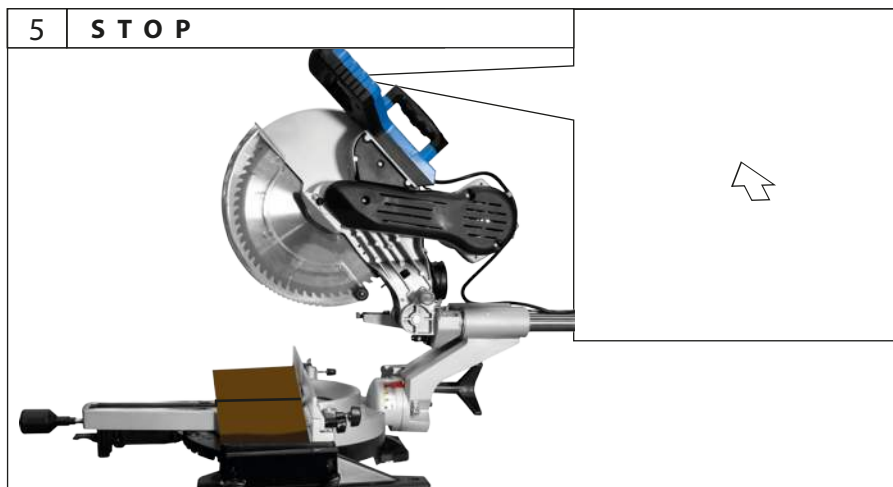
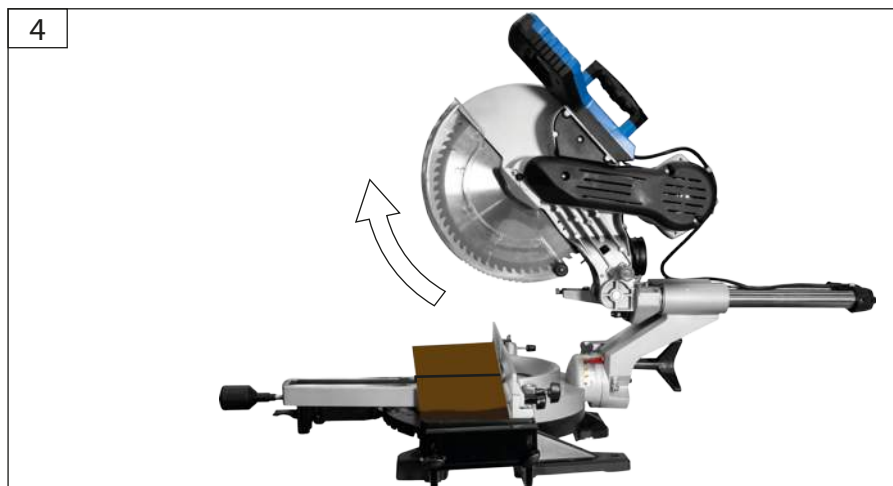
HU Üzembe helyezés



DE Betrieb	CZ Provoz	<div style="font-size: 48px; font-weight: bold; letter-spacing: 10px;">START</div> <div style="font-size: 100px; font-weight: bold; letter-spacing: 10px;">3</div> <div style="font-size: 48px; font-weight: bold; letter-spacing: 10px;">STOP</div>
EN Operation	SK Prevádzka	
FR Fonctionnement	PL Operacja	
IT Esercizio	HU Üzemeltetés	
ES Operação		
NL Gebruik		



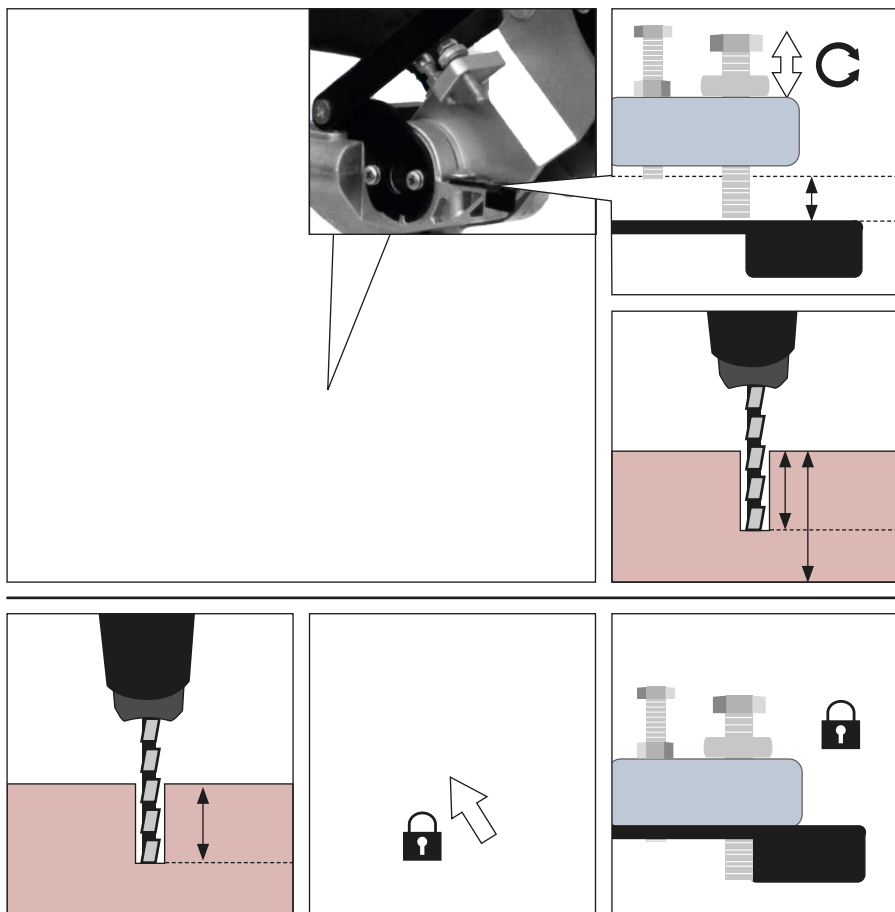
START 3 STOP	DE Betrieb	CZ Provoz
	EN Operation	SK Prevádzka
	FR Fonctionnement	PL Operacja
	IT Esercizio	HU Üzemeltetés
	ES Operación	
	NL Gebruik	



DE **Betrieb**
EN Operation
FR Fonctionnement
IT Esercizio
ES Operação
NL Gebruik

CZ Provoz
SK Prevádzka
PL Operacja
HU Üzemeltetés

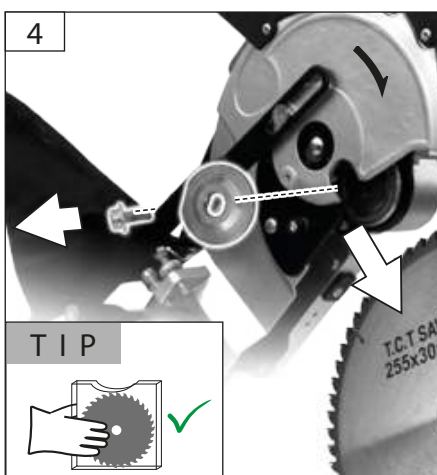
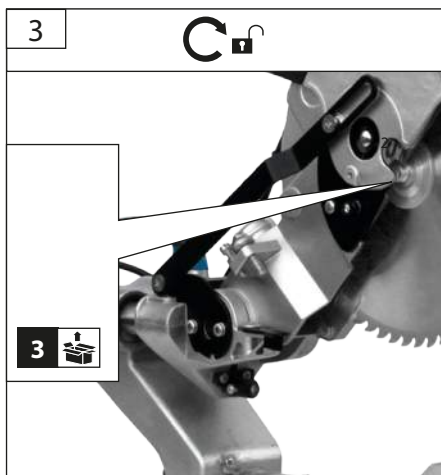
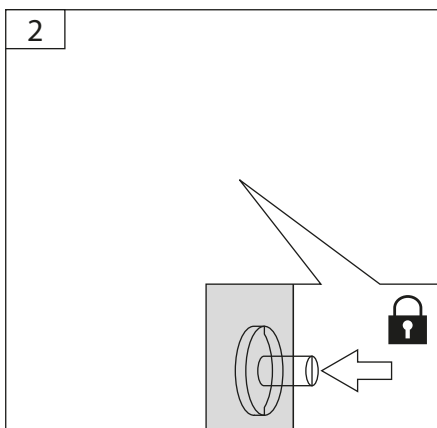
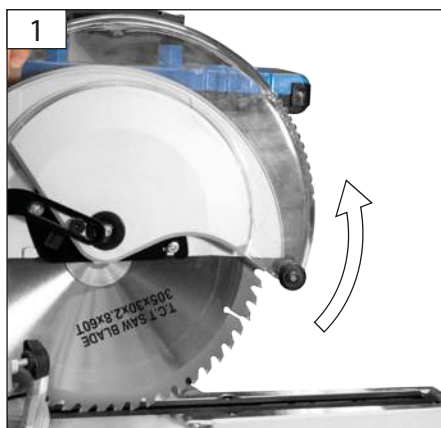
START
3
STOP




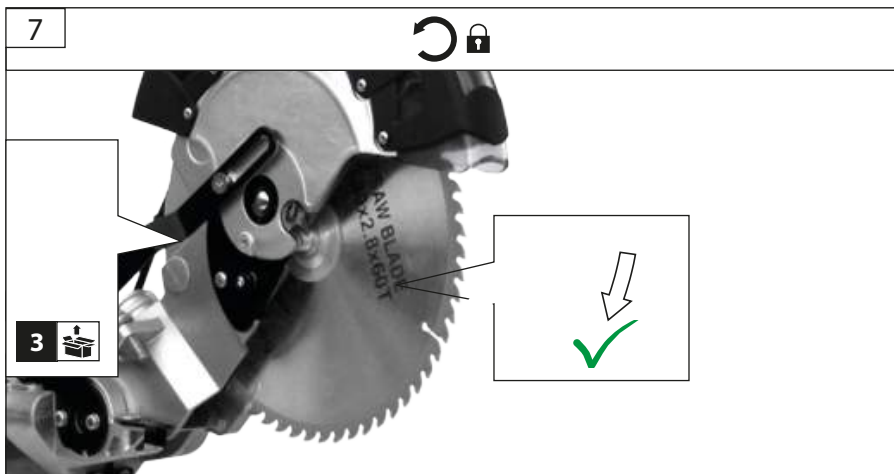
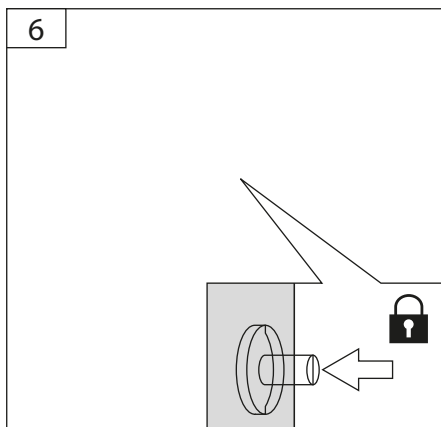
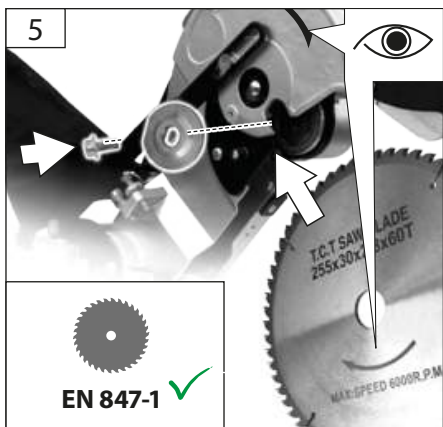
4


DE **Wartung**
 EN Maintenance
 FR Entretien
 IT Manutenzione
 ES Mantenimiento
 NL Onderhoud

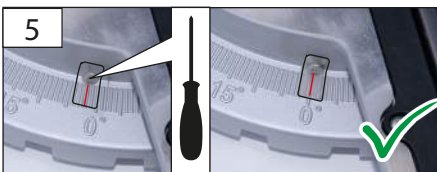
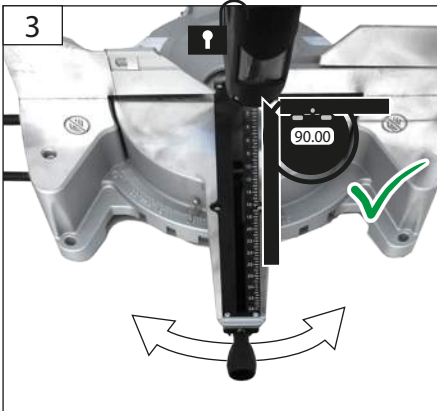
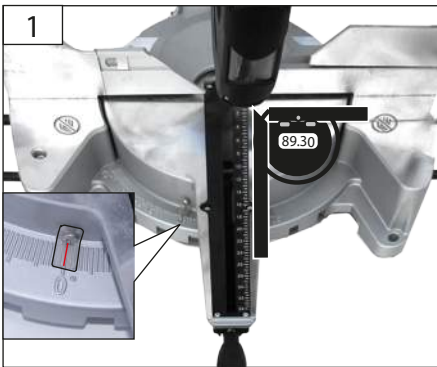
CZ Údržba
 SK Údržba
 PL Konserwacja
 HU Karbantartás



DE Wartung	CZ Údržba	
EN Maintenance	SK Údržba	
FR Entretien	PL Konserwacja	
IT Manutenzione	HU Karbantartás	
ES Mantenimiento		
NL Onderhoud		



	DE Wartung	CZ Údržba
	EN Maintenance	SK Údržba
	FR Entretien	PL Konserwacja
	IT Manutenzione	HU Karbantartás
	ES Mantenimiento	
	NL Onderhoud	



DE **Wartung**

EN Maintenance

FR Entretien

IT Manutenzione

ES Mantenimiento

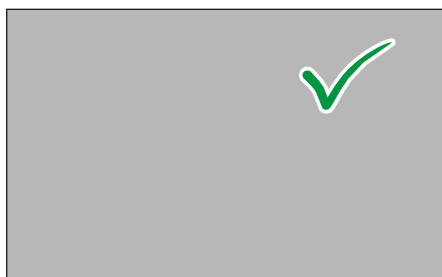
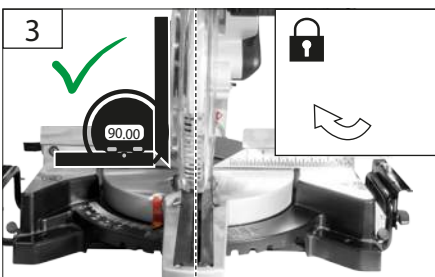
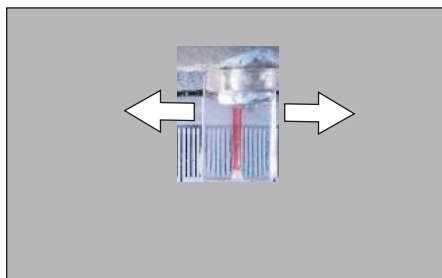
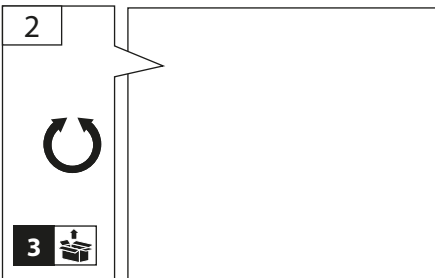
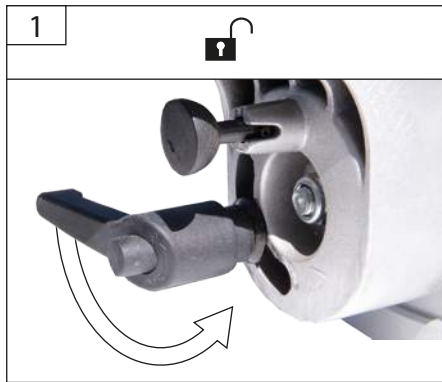
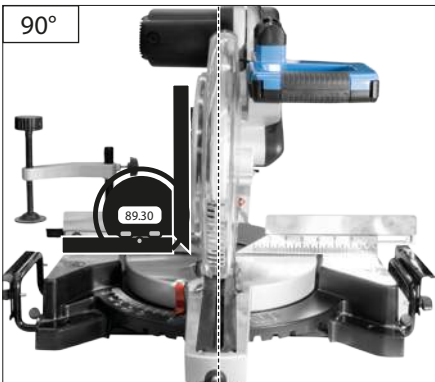
NL Onderhoud

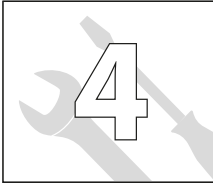
CZ Údržba

SK Údržba

PL Konserwacja

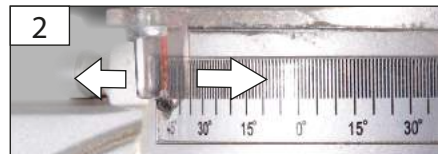
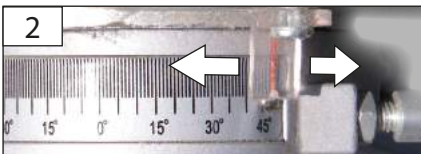
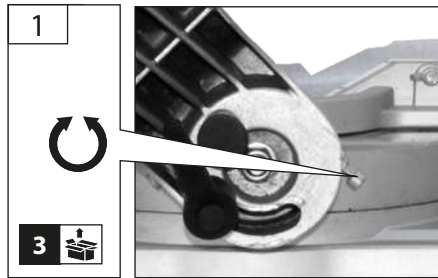
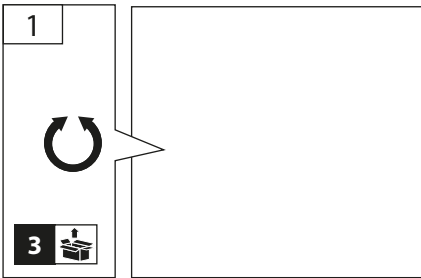
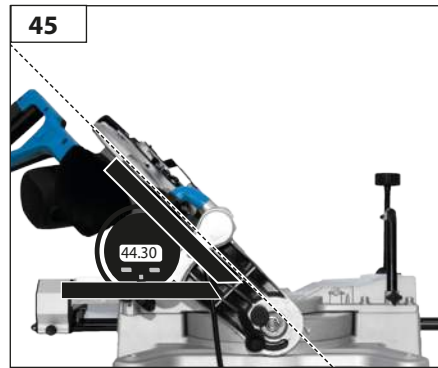
HU Karbantartás





DE **Wartung**
 EN Maintenance
 FR Entretien
 IT Manutenzione
 ES Mantenimiento
 NL Onderhoud

CZ Údržba
 SK Údržba
 PL Konserwacja
 HU Karbantartás



DE **Reinigung / Lagerung**

EN Cleaning / Storage

FR Nettoyage / Stockage

IT Pulizia / Stoccaggio

ES Limpieza / Almacenamiento

NL Schoonmaken / Bewaring

CZ Čištění / Uložení

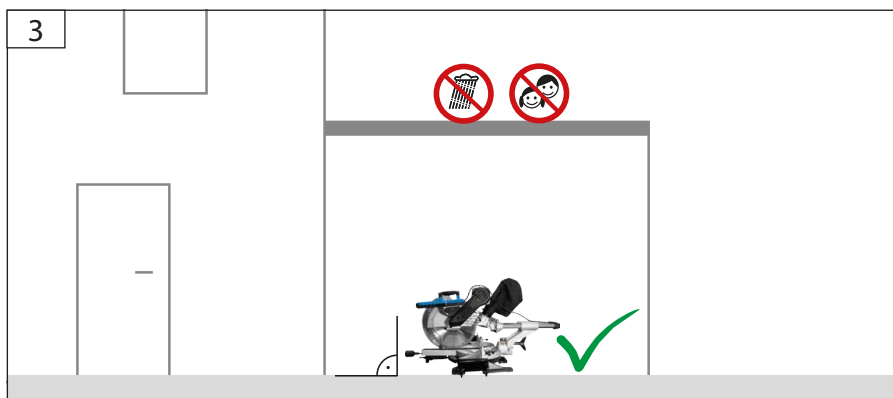
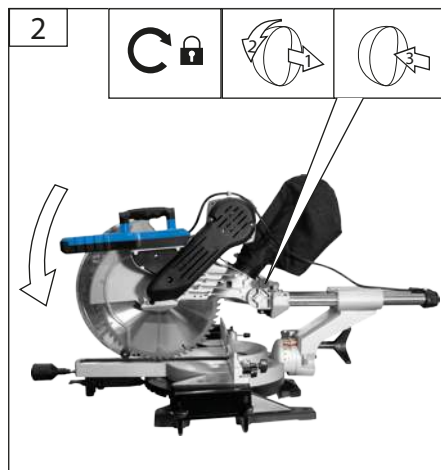
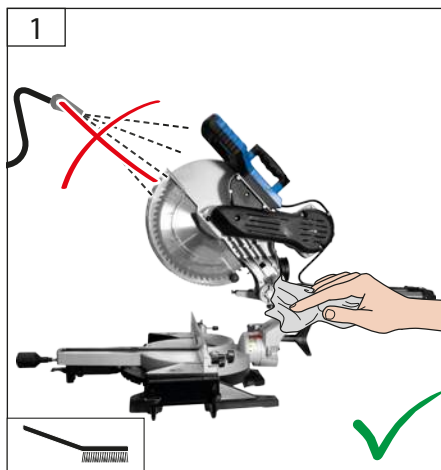
SK Čistenie / Uloženie

PL Czystczenie / Składowanie

HU Tisztítás / Tárolás

5

19



Technische Daten

Radialkappsäge	GRK 3034.1 BSL
Artikel-Nr.	55259
Netzspannung	230 V
Netzfrequenz	50 Hz
Motorleistung (P1)	S1 1600W ;S6 25% 2000W
Motordrehzahl	4200 1/min
Schnittbereich (bei 45°/45°)	42 x 340 mm
Schnittbereich (bei 45°/90°)	78 x 240 mm
Schnittbereich (bei 90°/45°)	23 x 340 mm
Schnittbereich (bei 90°/90°)	78 x 340 mm
Zahnbreite des Sägeblattes	2,8 mm
Sägeblatt-ø x Bohrungs-ø	255 x 30 mm
Sägeblattzähne	60
Abmessungen L x B x H	1040 x 560 x 730 mm
Gewicht Netto/Brutto	17 kg / 20 kg
Geräuschangaben	
Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.	
Schalldruckpegel L_{pA}	99,9 dB (A)
Gemessener Schalleistungspegel	112,9 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA}	103 dB (A)
Gemessen nach EN 62841; Unsicherheit K = 2 dB (A)	

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren welche den aktuellen am Arbeitsplatz tatsächlich vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes und andere Geräuschquellen d.h. die Zahl der Maschinen und anderer benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

WARNUNG

Der in diesen Merkblatt angegebene Geräuschemissionswert ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Testverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Werkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Belastung.

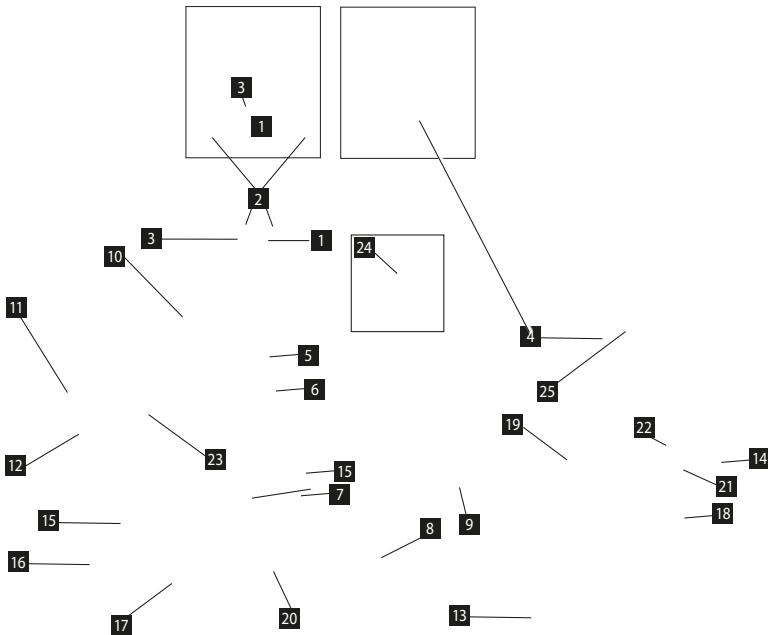
Der angegebene Geräuschemissionswert repräsentiert die hauptsächlichlichen Anwendungen des Werkzeugs. Wenn allerdings das Werkzeug für andere Anwendungen oder mit abweichendem Zubehör eingesetzt wird oder es ungenügend gewartet ist, kann der Geräuschemissionswert abweichen. Dies kann die Belastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Belastung durch Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Werkzeug abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Belastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Tragen Sie Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken. Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Lärm fest wie zum Beispiel: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs und Organisation der Arbeitsabläufe.

Gerätebeschreibung



- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1) Handgriff Isolierte Grifffläche | 10) Oberer Sägeblattschutz | 19) Drehtisch |
| 2) Auslöseschalter | 11) Staubtrichter + Fangsack | 20) Gehrungswinkelskala |
| 3) Sicherheitssperrgriff | 12) Feststellschraube Schiebefunktion | 21) Einstellschraube für 45° Neigungswinkelanschlag |
| 4) Flansch | 13) Klemme | 22) Einstellschraube für 90° Neigungswinkelanschlag |
| 5) Sägeblatt | 14) Neigungswinkel-Klemmung | 23) Einstellschraube Schnitttiefe |
| 6) Unterer Sägeblattschutz | 15) Verschiebbarer Anschlag | 24) Laser Einschalter |
| 7) Hauptanschlag | 16) Werkstückunterstützung | 25) Spindel-Arretierung |
| 8) Schlitzplatte | 17) Verlängerungsschiene | |
| 9) Verriegelungsklappe für Drehteller | 18) Befestigungslöcher | |

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen

Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene

Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken,

die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.**

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**

Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.**

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Gehrungskappsäge mit Zugfunktion ist zum Sägen von Massivhölzern und Verbundhölzern mit oder ohne verleimte Furniere, Kunststoffen und holzähnlichen Werkstoffen bestimmt.

Die Gehrungskappsäge mit Zugfunktion darf nur von Erwachsenen benutzt werden, die die Gebrauchsanleitung gelesen und verstanden haben und sich der Risiken und Gefahren bewusst sind.

Die Gehrungskappsäge mit Zugfunktion ist so konstruiert, dass sie mit ihrem Unterteil auf einer stabilen Werkbank befestigt werden kann. Wenn das Unterteil nicht sicher befestigt ist, könnte sich das Gerät während des Schneidvorgangs bewegen, wodurch die Gefahr von schweren Verletzungen erhöht wird.

Werkstücke mit rundem oder unregelmäßigem Querschnitt (z.B. Brennholz) dürfen nicht gesägt werden, da diese beim Sägen nicht sicher gehalten werden.

Beachten Sie, dass Schneiden von Schrägen/Keilen und komplizierte Verdecktschnitt-Verfahren nicht zulässig sind.

Die Gehrungskappsäge mit Zugfunktion ist zum Ausführen von Schräg- und Gehrungsschnitten vorgesehen. Die Schnittkapazitäten für die verschiede-

nen Schnitte sind im Abschnitt „Technische Daten“ angegeben.

Die Gehrungskappsäge mit Zugfunktion ist in trockener Umgebung mit sehr guter Beleuchtung und ausreichender Belüftung zu benutzen.

Die Gehrungskappsäge mit Zugfunktion ist für die Verwendung durch private Verbraucher bestimmt und sollte nur wie oben beschrieben verwendet werden; sie ist nicht für andere Zwecke bestimmt.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Da die Benutzung des Geräts bei falscher Handhabung mit erheblichen Gefahren verbunden sein kann, dürfen nur sachkundige Personen mit der Benutzung betraut werden.

Der Bediener muss angemessen in der Einstellung und der Bedienung sowie der Verwendung der Maschine geschult sein.

Qualifikation: Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter: Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung: Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Restrisiken

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Selbst wenn die Gehrungskappsäge mit Zugfunktion wie vorgeschrieben verwendet wird, können nicht alle Risiken vollständig ausgeschaltet werden und gewisse Restrisiken bleiben bestehen. Es können die nachfolgend beschriebenen Gefahren auftreten und der Bediener sollte sich dieser Gefahren bewusst sein, um sie vermeiden zu können:

- Es besteht die Gefahr, mit nicht abgedeckten Teilen des rotierenden Sägeblattes in Berührung zu kommen.
- Es besteht die Gefahr eines Rückschlages von Werkstücken oder Teilen der Werkstücke aufgrund unsachgemäßer Einstellung oder Handhabung.
- Es können fehlerhafte Hartmetallspitzen aus dem Sägeblatt herausgeschleudert werden.
- Es besteht die Gefahr der Schädigung der Atmungsorgane.

HINWEIS: Tragen Sie eine Atemschutzmaske mit einem für die zu bearbeitenden Werkstoffe entsprechenden Filter.

Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes. Essen, trinken oder rauchen Sie nicht im gesamten Arbeitsbereich.

Es besteht die Gefahr von Gehörschäden, wenn kein entsprechender Gehörschutz getragen wird.

Warnung

Staub von bestimmten Lackbeschichtungen und -materialien kann zu Reizungen oder allergischen Reaktionen der Atemwege führen. Der von Hölzern wie Eiche, Buche, MDF und anderen Holzarten freigesetzte Staub ist krebs-erregend. Asbesthaltiges Material sollte immer nur von qualifizierten Fachleuten bearbeitet oder verarbeitet werden.

Warnung

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben

1. Ort des Unfalls,
2. Art des Unfalls,
3. Zahl der Verletzten,
4. Art der Verletzungen

Netzanschluss

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Akkupack Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Teile

nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Kurzzeitige Spannungsspitzen verursachen Spannungsschwankungen und können andere elektrische Produkte in der gleichen Stromleitung beeinflussen. Schließen Sie das Gerät an eine Stromversorgung mit einer Impedanz von 0,233 Ω um Spannungsschwankungen zu minimieren.

Kontaktieren Sie Ihren Energieversorger für weitere Informationen.

Sicherheitshinweise für Gehrungskappsägen

a) **Gehrungskappsägen sind zum Schneiden von Holz oder holzartigen Produkten vorgesehen, sie können nicht zum Schneiden von Eisenwerkstoffen wie Stäben, Stangen, Schrauben usw. verwendet werden.** Abrasiver Staub führt zum

Blockieren von beweglichen Teilen wie der unteren Schutzhaube. Schneidfunken verbrennen die untere Schutzhaube, die Einlegeplatte und andere Kunststoffteile.

b) **Fixieren Sie das Werkstück nach Möglichkeit mit Zwingen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand festhalten, müssen Sie Ihre Hand immer mindestens 100 mm von jeder Seite des Sägeblatts entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Stücken, die zu klein sind, um sie einzuspannen oder mit der Hand zu halten.** Wenn Ihre Hand zu nahe am Sägeblatt ist, besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.

c) **Das Werkstück muss unbeweglich sein und entweder festgespannt oder gegen den Anschlag und den Tisch gedrückt werden. Schieben Sie das Werkstück nicht in das Sägeblatt und schneiden Sie nie „freihändig“.** Lose oder sich bewegende Werkstücke könnten mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

d) **Schieben Sie die Säge durch das Werkstück. Vermeiden Sie es, die Säge durch das Werkstück zu ziehen. Für einen Schnitt heben Sie den Sägekopf und ziehen ihn über das Werkstück, ohne zu schneiden. Dann schalten Sie den Motor ein, schwenken den Sägekopf nach unten und drücken die Säge durch das Werkstück.** Bei ziehendem Schnitt besteht die Gefahr, dass das Sägeblatt am Werkstück aufsteigt und die Sägeblatteinheit dem Bediener gewaltsam entgegengeschleudert wird.

e) **Kreuzen Sie nie die Hand über die vorgesehene Schnittlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt.** Abstützen des Werkstücks „mit gekreuzten Händen“, d. h. Halten des Werkstücks rechts neben dem Sägeblatt mit der linken Hand oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.

f) **Greifen Sie bei rotierendem Sägeblatt nicht hinter den Anschlag. Unterschreiten Sie nie einen Sicherheitsabstand von 100 mm zwischen Hand und rotierendem Sägeblatt (gilt auf beiden Seiten des Sägeblatts, z. B. beim Entfernen von Holzabfällen).** Die Nähe des rotierenden Sägeblatts zu Ihrer Hand ist möglicherweise nicht erkennbar, und Sie können schwer verletzt werden.

g) **Prüfen Sie das Werkstück vor dem Schneiden. Wenn das Werkstück gebogen oder verzogen ist, spannen Sie es mit der nach außen gekrümmten Seite zum Anschlag. Stellen Sie immer sicher, dass entlang der Schnittlinie kein Spalt zwischen Werkstück, Anschlag und Tisch ist.** Gebogene oder verzogene Werkstücke können sich verdrehen oder verlagern und ein Klemmen des rotierenden Sägeblatts beim Schneiden verursachen. Es dürfen keine Nägel oder Fremdkörper im Werkstück sein.

h) **Verwenden Sie die Säge erst, wenn der Tisch frei von Werkzeugen, Holzabfällen usw. ist; nur das Werkstück darf sich auf dem Tisch befinden.** Kleine Abfälle, lose Holzstücke oder andere Gegenstände, die mit dem rotierenden Blatt in Berührung kommen, können mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.

i) **Schneiden Sie jeweils nur ein Werkstück.** Mehrfach gestapelte Werkstücke lassen sich nicht angemessen spannen oder festhalten und können beim Sägen ein Klemmen des Blatts verursachen oder verrutschen.

j) **Sorgen Sie dafür, dass die Gehrugskappsäge vor Gebrauch auf einer ebenen, festen Arbeitsfläche steht.** Eine ebene und feste Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrugskappsäge instabil wird.

k) **Planen Sie Ihre Arbeit. Achten Sie bei jedem Verstellen der Sägeblattneigung oder des Gehrugswinkels darauf, dass der verstellbare Anschlag richtig justiert ist und das Werkstück abstützt, ohne mit dem Blatt oder der Schutzhaube in Berührung zu kommen.** Ohne die Maschine einzuschalten und ohne Werkstück auf dem Tisch ist eine vollständige Schnittbewegung des Sägeblatts zu simulieren, um sicherzustellen, dass es nicht zu Behinderungen oder der Gefahr des Schneidens in den Anschlag kommt.

l) **Sorgen Sie bei Werkstücken, die breiter oder länger als die Tischoberseite sind, für eine angemessene Abstützung, z. B. durch Tischverlängerungen oder Sägeböcke.** Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrugskappsäge sind, können kippen, wenn sie nicht fest abgestützt sind. Wenn ein abgeschnittenes Stück Holz oder das Werkstück kippt, kann es die untere Schutzhaube anheben oder unkontrolliert vom rotierenden Blatt weggeschleudert werden.

m) **Ziehen Sie keine anderen Personen als Ersatz für eine Tischverlängerung oder zur zusätzlichen Abstützung heran.** Eine instabile Abstützung des Werkstücks kann zum Klemmen des Blatts führen. Auch kann sich das Werkstück während des Schnitts verschieben und Sie und den Helfer in das rotierende Blatt ziehen.

n) **Das abgeschnittene Stück darf nicht gegen das rotierende Sägeblatt gedrückt werden.** Wenn wenig Platz ist, z. B. bei Verwendung von Längsanschlägen, kann sich das abgeschnittene Stück mit dem Blatt verkeilen und gewaltsam weggeschleudert werden.

o) **Verwenden Sie immer eine Zwinge oder eine geeignete Vorrichtung, um Rundmaterial wie Stangen oder Rohre ordnungsgemäß abzustützen.** Stangen neigen beim Schneiden zum Wegrollen, wodurch sich das Blatt „festbeißen“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Blatt gezogen werden kann.

p) **Lassen Sie das Blatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie in das Werkstück schneiden.** Dies verringert das Risiko, dass das Werkstück fortgeschleudert wird.

q) **Wenn das Werkstück eingeklemmt wird oder das Blatt blockiert, schalten Sie die Gehrugskappsäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Netzstecker und/oder nehmen Sie den Akku heraus. Entfernen Sie anschließend das eingeklemmte Material.** Wenn Sie bei einer solchen Blockierung weitersägen, kann es zum Verlust der Kontrolle oder zu Beschädigungen der Gehrugskappsäge kommen.

r) **Lassen Sie nach beendetem Schnitt den Schalter los, halten Sie den Sägekopf unten und warten Sie den Stillstand des Blatts ab, bevor Sie das abgeschnittene Stück entfernen.** Es ist sehr gefährlich, mit der Hand in die Nähe des auslaufenden Blatts zu reichen.

s) **Halten Sie den Handgriff gut fest, wenn Sie einen unvollständigen Sägeschnitt ausführen oder wenn Sie den Schalter loslassen, bevor der Sägekopf seine untere Lage erreicht hat.** Durch die Bremswirkung der Säge kann der Sägekopf ruckartig nach unten gezogen werden, was zu einem Verletzungsrisiko führt.

Holz-sägeblatt Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Sägeblatt und das Gerät benutzen.

Das Gerät muss in einem guten Zustand sein, und die Spindel darf keine Verformungen und Schwingungen aufweisen.

Benutzen Sie die Säge nicht ohne angebrachte Schutzvorrichtungen, halten Sie die Schutzvorrichtungen in einem funktionsfähigen Zustand und sorgen Sie dafür, dass sie ordnungsgemäß gewartet sind.

Vergewissern Sie sich, dass der Bediener hinreichend mit den Sicherheitsvorkehrungen, den Einstellungen und dem Betrieb des Gerätes vertraut ist.

Tragen Sie immer Ihre Schutzbrille und Ihren Gehörschutz, wenn Sie das Gerät benutzen. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe, festes und rutschfestes Schuhwerk und Schürze zu tragen.

Bevor Sie irgendwelche Zubehörteile verwenden, lesen Sie bitte erst die Gebrauchsanleitung durch. Die unsachgemäße Verwendung eines Zubehörs kann Schäden verursachen und die Verletzungsgefahr erhöhen.

Verwenden Sie nur Sägeblätter, die den Kenndaten in dieser Gebrauchsanleitung und der Norm EN 847-1 entsprechen.

Beachten Sie die auf dem Sägeblatt angegebene maximal zulässige Drehzahl. Stellen Sie sicher, dass die auf dem Sägeblatt angegebene Drehzahl mindestens gleich der Drehzahl der Säge ist.

Verwenden Sie keine Sägeblätter mit einem größeren oder kleineren Durchmesser als den empfohlenen. Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle. Verwenden Sie keine Distanzstücke, um das Sägeblatt auf der Spindel zu befestigen.

Verwenden Sie nur ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend den Angaben auf der Säge. Prüfen Sie die Spitzen des Sägeblattes vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder anormales Aussehen. Spitzen, die beschädigt oder lose sind, können während des Gebrauchs zu fliegenden Objekten werden und somit die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen erhöhen.

Verwenden Sie keine rissigen, beschädigten oder verformten Sägeblätter. Verwenden Sie nur geschärfte Sägeblätter.

Verschrotten Sie das Sägeblatt, wenn es beschädigt, verformt, verzogen oder rissig ist; es darf auf keinen Fall repariert werden.

Keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter verwenden.

Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt richtig montiert ist, und ziehen Sie die Dornmutter vor dem Gebrauch fest (Anzugsmoment etwa 12 Nm).

Ziehen Sie die Befestigungsschraube und die Muttern mit dem passenden Schraubenschlüssel fest usw.

Sie dürfen auf keinen Fall mit einem Schraubenschlüssel mit Verlängerung oder mit Hammerschlägen festgezogen werden.

Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt und die Flansche sauber sind und die ausgesparten Seiten des Sägebundes gegen das Sägeblatt drücken.

Vergewissern Sie sich, dass sich das Sägeblatt in die richtige Richtung dreht.

Bevor Sie mit dem Arbeiten beginnen, führen Sie einen Probeschnitt ohne eingeschalteten Motor durch, sodass die Position des Sägeblattes, die Funktion der Schutzvorrichtungen in Bezug auf andere Geräteteile und das Werkstück überprüft werden können.

Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.

Tragen Sie keine Schmiermittel auf das Sägeblatt auf, wenn es in Betrieb ist.

Führen Sie niemals Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durch, wenn das Gerät noch in Betrieb ist und sich der Sägekopf noch nicht in der Ruhestellung befindet.

Versuchen Sie niemals, ein sich schnell bewegendes Gerät anzuhalten, indem Sie das Sägeblatt mit einem Werkzeug oder anderen Hilfsmitteln blockieren; dadurch können unbeabsichtigt schwere Unfälle verursacht werden.

Trennen Sie die Säge von der Stromversorgung oder nehmen Sie das Akkupaket heraus, bevor Sie das Sägeblatt wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen.

Seien Sie beim Aus- oder Verpacken des Sägeblattes sehr vorsichtig, da man sich sehr leicht an den scharfen Spitzen des Sägeblattes verletzen kann.

Verwenden Sie beim Hantieren mit Sägeblättern immer einen Sägeblatthalter oder tragen Sie Schutzhandschuhe.

Bewahren Sie das Sägeblatt in der Originalverpackung oder in einer anderen geeigneten Verpackung auf, lagern Sie es an einem trockenen Ort und halten Sie es von Chemikalien fern, die das Sägeblatt beschädigen könnten.

Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise

Sichern Sie das Werkstück und klemmen Sie es immer mit der Werkstückspannvorrichtung fest.

Sicherstellen, dass die Maschine stets einen sicheren Stand hat (z.B. befestigen an der Werbank).

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen, sowie auch festes und rutschfestes Schuhwerk, damit Ihre Füße vor Werkstücken geschützt sind, die möglicherweise aus dem Schneidbereich herausgeschleudert werden, wenn Sie das Sägeblatt wechseln oder raue Werkstoffe handhaben.

Vergewissern Sie sich immer, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde, bevor Sie Einstellungen vornehmen, schmieren oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Greifen Sie niemals in den Gefahrenbereich des Sägeblattes, es sei denn, das Sägeblatt ist vollständig zum Stillstand gekommen.

Verwenden Sie nur für die Holzbearbeitung vorgesehene Sägeblätter, die den Kenndaten in dieser Gebrauchsanleitung und der Norm EN 847-1 entsprechen.

Prüfen Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch sorgfältig auf Beschädigungen und Materialermüdung. Beschädigte Teile nur von einem Fachmann reparieren lassen.

Schutzeinrichtung der Maschine unbedingt verwenden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schutzvorrichtungen nicht angebracht sind oder nicht einwandfrei funktionieren.

Der untere Blattschutz darf sich nur öffnen, wenn das Sägeblatt auf das Werkstück abgesenkt wird und muss sich immer frei bewegen und automatisch schließen können..

Das Werkstück muss während der Arbeit immer befestigt und ggf. durch Verlängerungshalter abgestützt sein.

Verändern oder modifizieren Sie niemals die Säge oder ihre Funktion. Ihre Sicherheit kann dadurch beeinträchtigt werden.

Verwenden Sie keine rissigen, beschädigten oder verformten Sägeblätter.

Keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter verwenden.

Verwenden Sie nur geschärfte Sägeblätter. Tauschen Sie stumpfe Sägeblätter sofort aus.

Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung.

Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.

Verwenden Sie nur für die Holzbearbeitung vorgesehene Sägeblätter, die den Kenndaten in dieser Gebrauchsanleitung und der Norm EN 847-1 entsprechen.

Verwenden Sie zum Sichern des Sägeblattes nur die mitgelieferten oder die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Flansche, Unterlegscheiben und Muttern.

Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen. Verwenden Sie das Gerät niemals zum Schneiden von Materialien, die nicht im Abschnitt über die bestimmungsgemäße Verwendung in diesem Handbuch beschrieben sind.

Beim Sägen ist es wichtig, eine Überhitzung des Sägeblattes und Schmelzen des Kunststoffwerkstücks zu vermeiden.

Die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstdrehzahl ist einzuhalten. Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer Drehzahl gekennzeichnet sind, die gleich oder höher als die auf dem Werkzeug angegebene Drehzahl ist.

Tauschen Sie die Tischeinlage aus, wenn sie abgenutzt oder beschädigt ist.

Bevor Sie mit dem Arbeiten beginnen, führen Sie einen Probearbeitungsschnitt ohne eingeschalteten Motor durch, sodass die Position des Sägeblattes, die Funktion der Schutzvorrichtungen in Bezug auf andere Geräteteile

und das Werkstück überprüft werden können.

Stellen Sie bei der Ausführung von Gehrungs-, Neigungs- oder Doppelgehrungsschnitten den Gleitanschlag so ein, daß das richtige Spiel für die Aufgabe sichergestellt wird.

Der Halteranschlag muss beim Transport des Geräts immer eingerastet sein.

Den Boden von Materialresten z.B. Späne und Säge- reste freihalten.

Keine Sägereste oder andere Teile von Werkstücken aus dem Sägebereich entfernen, wenn die Maschine läuft und der Sägekopf nicht in der Ruhestellung ist. Lange Werkstücke sind geeignet abzustützen.

Der Arbeitsbereich der Säge umfasst das gesamte Werkstück. Der Bediener sollte diesen Bereich vor unbeabsichtigtem Kontakt mit anderen Personen oder Gegenständen schützen, die das Werkstück während des Betriebs bewegen könnten.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen. Ersetzen Sie nicht die LED oder den Laser durch einen anderen Typ. Alle Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Kurzzeitige Spannungsspitzen verursachen Spannungsschwankungen und können andere elektrische Produkte in der gleichen Stromleitung beeinflussen. Schließen Sie das Gerät an eine Stromversorgung mit einer Impedanz von 0,233 Ω um Spannungsschwankungen zu minimieren. Kontaktieren Sie Ihren Energieversorger für weitere Informationen.

Sicherheitshinweise Laser

Die in dieser Säge durch einen Laser erzeugte Laserstrahlung ist Klasse 1 mit maximal <1 mW und 650 nm Wellenlängen. Richten Sie den Laserstrahl nie direkt auf die Augen anderer Personen. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu schweren Verletzungen führen. Starren Sie bei der Benutzung des Lasers nicht in den Strahl.

Richten Sie den Laserstrahl nie direkt auf die Augen anderer Personen. Dies könnte zu schweren Augenverletzungen führen.

Richten Sie den Laser und seinen Strahlverlauf so aus, dass es zu keiner Gefährdung anderer Personen durch eine zufällige Exposition gegenüber Laserstrahlung kommen kann; so vermeiden Sie, dass andere Personen entweder absichtlich oder unabsichtlich in den Laserstrahl starren.

Verwenden Sie keine optischen Instrumente, um in den Laserstrahl zu blicken.


Betreiben Sie den Laser nicht in Gegenwart von Kindern und erlauben Sie ihnen auf keinen Fall, den Laser zu benutzen.


Versuchen Sie nicht, das Lasergerät selbst zu reparieren.

Versuchen Sie nicht, Teile des Lasergeräts selbst zu wechseln.
 Alle Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
 Tauschen Sie den eingebauten Laser nicht gegen einen anderen aus.

Symbole

-  Achtung!
Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.
-  Vor Durchführung jeglicher Einstell- und Wartungsarbeiten am Gerät immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
-  Schutzbrille tragen!
Gehörschutz tragen!
-  Schutzhandschuhe tragen.
-  Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.
-  Halten Sie Kinder von der Maschine fern.
-  Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.
-  Niemals die Hände in den Bereich des Sägeblattes bringen.
-  Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine (mindestens 5m)
-  Nicht in den Laserstrahl sehen
-  Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
-  Warnung vor Schnittverletzungen
-  Schutzklasse II, doppelte Isolierung
-  Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

 CE Konformitätszeichen

 TÜV / GS Konformitätszeichen

Reinigung und Wartung

 **Vor allen Einstellungs- Reinigungs- und Wartungsarbeiten Gerät ausschalten und von der Energiezufuhr trennen.**

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob das Gerät, insbesondere Netzkabel und Stecker, beschädigt ist.

WARNUNG Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter www.guede.com.

Falls das Gerät defekt ist, hat die Reparatur ausschließlich durch den Kundendienst zu erfolgen. Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Säubern Sie den angesammelten Staub mit einer Bürste oder einem Staubsauger. Verwenden Sie keine Druckluft.

Ölen Sie alle beweglichen Metallteile regelmäßig, z.B. Räder und Seitenklappe.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten.

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

Schließen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort ein, um es vor unbefugtem Gebrauch zu schützen.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Technical Data

Mitre-box saw	GRK 3034.1 BSL
Art. No	55259
Mains voltage	230 V
Mains frequency	50 Hz
Motor power (P1)	S1 1600W ;S6 25% 2000W
Engine speed	4200 1/min
Cutting range (bei 45°/45°)	42 x 340 mm
Cutting range (bei 45°/90°)	78 x 240 mm
Cutting range (bei 90°/45°)	23 x 340 mm
Cutting range (bei 90°/90°)	78 x 340 mm
Saw blade tooth width	2,8 mm
Saw blade dia. x hole dia	255 x 30 mm
Blade teeth	60
Dimensions L x W x H	1040 x 560 x 730 mm
Net/gross weight	17 kg / 20 kg
Noise details	
Measured values determined according to EN 62841.	
Sound pressure level L_{pA}	99,9 dB (A)
Measured sound power level	112,9 dB (A)
Guaranteed sound power level L_{WA}	103 dB (A)
Measured according to EN 62841; Uncertainty K = 2 dB (A)	

The values stated are emission values and as such do not necessarily constitute values which are safe for the workplace. Although there is a correlation between emission levels and environmental impact levels, whether further precautions are necessary cannot be derived from this. Factors in uencing the actually present environmental impact level in the workplace include the characteristics of the work area and other noise sources, i.e. the number of machines and other neighbouring work processes. The permitted workplace values can likewise vary from country to country. This information is intended to assist the user in estimating hazards and risks.

WARNING

The noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

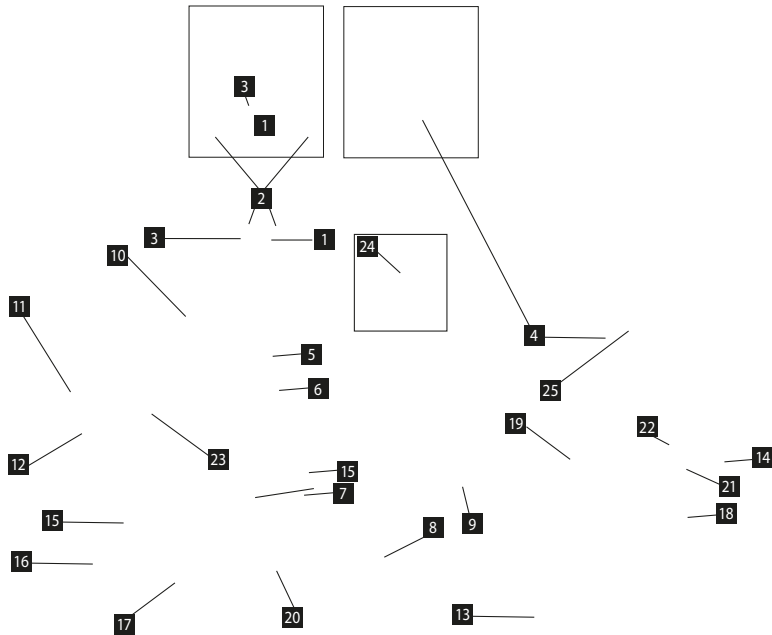
The declared noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Wear ear protectors.

Exposure to noise can cause hearing loss. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of noise such as: maintain the tool and the accessories and organization of work patterns.

Device description



- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1) Handle Insulated grip surface | 11) Dust chute + Collection bag | 21) 45° bevel angle adjustment screw |
| 2) Switch trigger | 12) Linear rod stop knob | 22) 90° bevel angle adjustment screw |
| 3) Safety lock lever | 13) Clamp | 23) adjustment screw Cutting depth |
| 4) Outer flange | 14) Bevel angle lock lever | 24) Laser switch |
| 5) Saw blade | 15) Sliding fence | 25) Spindle lock button |
| 6) Lower guard | 16) Workpiece holder | |
| 7) Fixed fence | 17) Extension bar | |
| 8) Kerf plate | 18) Mounting holes x4 | |
| 9) Turn table lock handle | 19) Turntable | |
| 10) Upper guard | 20) Mitre scale | |

General Power Tool Safety Warnings



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Specified Conditions of Use

The slide compound mitre saw is intended for sawing solid and bonded wood with or without glued veneer, plastics, and materials similar to wood.

The slide compound mitre saw is intended to be used only by adult operators who have read the

instruction manual and understand the risks and hazards.

The slide compound mitre saw is designed to be fixed at the base to a solid bench top. If the base is not securely fixed, the whole machine may move during cutting operations, which increases the possibility of serious personal injury.

Stock having a round or irregular cross section (such as firewood) must not be cut, as it can not be securely held during cutting.

Please observe that the cutting of bevels/wedges and complex covered cutting procedures are not permitted.

The slide compound mitre saw is designed make bevel and mitre cuts. The capacities for the various cuts are provided in the technical data in this manual.

The slide compound mitre saw is to be used in dry conditions, with excellent ambient lighting and adequate ventilation.

The slide compound mitre saw is intended for consumer use and should only be used as described above and is not intended for any other purpose.

Requirements for operating staff

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Since the use of the device if handled incorrectly can entail considerable risks, only knowledgeable persons may be entrusted with the use of it.

The operator must be appropriately trained in setting up, operating and using the machine.

Qualification: Apart from the detailed instructions by a professional, no special qualification is necessary for appliance using.

Minimum age: Persons over 16 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

Training: Using the appliance only requires corresponding training by a professional or the Operating Instructions. No special training is necessary. The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

Residual Risk

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

Even when the slide compound mitre saw is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Risk of contact with uncovered parts of the rotating saw blade.
- Kick-back of work pieces or parts of work pieces due to improper adjustment or handling.
- Catapulting of faulty carbide tips from the saw blade.

- Damage to the respiratory system.

NOTE: Wear respiratory protection masks containing filters appropriate to the materials being worked.

Ensure adequate workplace ventilation. Do not eat, drink or smoke in the work area.

Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.

Warning

Dust from certain paintsm coatings and materials may cause irritation or allergic reactions to the respiratory system. Dust from wood such as oak, beech, MDF and others are carcinogenic. Material containing asbestos should only ever be worked or processed by qualified specialist operators.

Warning

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down.

If you seek help, state the following pieces of information

1. Accident site,
2. Accident type,
3. Number of injured persons,
4. Injury type(s)

Mains Connection

Connect only to single-phase AC system voltage as indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Only plug-in when machine is switched off.

Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

A power spike causes voltage fluctuations and may affect other electrical products in the same power line. Connect the product to a power supply with an impedance equal to 0.233 Ω to minimize voltage fluctuations.

Contact your electric power supplier for further clarification.

Safety instructions for mitre saws

- a) **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
- b) **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
- c) **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
- d) **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
- e) **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
- f) **Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
- g) **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
- h) **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with

high speed.

- i) **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
- j) **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
- k) **Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
- l) **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
- m) **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
- n) **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
- o) **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
- p) **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
- q) **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.
- r) **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.

s) **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.

Wood cutting blade Safety Warnings

Please read the manual and instructions carefully before using the saw blade and the machine.

The machine must be in good condition, the spindle without deformation and vibration.

Do not use the saw without the guards in position, keep guards in good working order and properly maintained.

Ensure the operator is adequately trained in safety precautions, adjustment, and operation of the machine.

Always wear goggles and ear protection when using the machine. It is recommended to wear gloves, sturdy non-slip shoes and apron.

Before using any accessory, consult the instruction manual. The improper use of an accessory can cause damage and increase the potential for injury.

Use only blades specified in this manual, complying with EN 847-1.

Observe the maximum speed marked on the saw blade. Ensure the speed marked on the saw blade is at least equal to the speed marked on the saw.

Do not use blades of larger or smaller diameter other than recommended. Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control. Do not use any spacers to make the blade fit onto the spindle.

Only use a saw blade with a diameter that corresponds to the information given on the saw.

Check the tips of the saw blade for damage or abnormal appearance before each use. Tips that are damaged or loose can become flying objects in use and increase the chance of personal injury.

Do not use saw blades which are cracked, damaged, or deformed. Only use saw blades which are sharp.

Scrap the saw blade if damaged, deformed, distorted or cracked, repairing is not permitted.

Do not use saw blades made of high-speed steel.

Ensure the saw blade is mounted correctly, tighten the arbor nut securely before use (tightening torque approx. 12 Nm).

Fastening screw and nuts shall be tightened using the appropriate spanner, etc.

Extension of the spanner or tightening using hammer blows is not permitted.

Make sure the blade and flanges are clean and the recessed sides of the collar are against the blade.

Make sure the blade rotates in the correct direction.

Before work, make a dummy cut without the motor

turned on so the position of the blade, operation of the guards with respect to other machine parts and workpiece may be checked.

Never leave the machine unattended.

Do not apply lubricants on the blade when it is running.

Never perform any cleaning or maintenance work when the machine is still running and the head is not in the rest position.

Never attempt to stop a machine in motion rapidly by jamming a tool or other means against the blade, serious accidents can be caused unintentionally in this way.

Disconnect the saw from the mains supply or remove battery pack before changing blades or carrying out maintenance.

Pay attention to blade packing and unpacking, it is easy to be injured by the sharp blade tips.

Use a blade holder or wear gloves when handling a saw blade.

Keep and store the blade in original packaging or other suitable packaging, keep in dry conditions and away from chemicals which may damage the blade.

Additional Safety and Working Instructions

Always clamp the workpiece safely and securely.

Ensure that the machine is always stable and secure (e.g. fixed to a bench)

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Always wear goggles when using the machine. It is recommended to wear gloves for handling blades and rough material, as well as sturdy non-slip shoes which also protect the feet from workpieces that may fall from the cutting area.

Always make sure the power plug has been removed from the mains power source before making adjustments, lubricating or when doing any maintenance on the product.

Only plug-in when machine is switched off.

Never reach into the area near the blade, unless the blade has completely stopped.

Use only woodworking blades specified in this manual, which comply with EN 847-1.

Before use, thoroughly check the tool for any damage or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorised Service Agents.

Always use the protective shields on the machine.

Do not use the machine if the guards are not in place and working correctly.

The lower blade guard should only open when the blade is lowered to the workpiece and must always be able to move freely and close automatically..

Always fix and use extension bar holders for workpiece support during operation.

Never alter or modify the saw or its function. Your safety may be compromised.

Do not use saw blades which are cracked, damaged, or deformed.

Do not use saw blades made of high-speed steel.

Only use saw blades which are sharp. Replace blunt blades with a new replacement.

Always use blades with correct size and shape of arbour holes.

Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.

Use only woodworking blades specified in this manual, which comply with EN 847-1.

Do not use any flanges, washers, and nuts to secure the saw blade other than those supplied or indicated in the instruction manual.

It is necessary to select a saw blade which is suitable for the material being cut. Never use the product to cut materials other than those specified in the intended use section in this manual.

It is important to avoid overheating the blade and melting the plastic workpiece when cutting.

It is essential to adhere to the maximum speed specified on the saw blade. Only use saw blade that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.

Replace the table insert when worn or damaged.

Before work, make a dummy cut without the motor turned on so the position of the blade, operation of the guards with respect to other machine parts and workpiece may be checked.

When performing mitre, bevel or compound mitre cuts, adjust the sliding fence to ensure the correct clearance from the blade.

The bracket stop must always be engaged when transporting the product.

Keep the floor area free of loose material e.g. chips and cut-offs.

Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area whilst the machine is running and the saw head is not in the rest position.

Long workpieces must be adequately supported. The working area of the saw includes the whole extent of the workpiece. The operator should secure this area from accidental contact from other persons or objects which may move the workpiece during operation.

The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner. Do not replace the LED or laser with a different type. Any repairs must only be carried out by the manufacturer or authorised service agent.

A power spike causes voltage fluctuations and may affect other electrical products in the same power line. Connect the product to a power supply with an impedance equal to 0.233 Ω to minimize voltage fluctuations. Contact your electric power supplier for further clarification.

Safety Warnings Laser

The laser radiation used in this saw is Class 1 with maximum <1mW and 650nm wavelengths. Do not project the laser beam directly into the eyes of others. Failure to comply with the rules could result in serious personal injury.

Do not stare into beam during operation.

Do not project the laser beam directly into the eyes of others. Serious eye injury could result.

Do not place the laser in a position that may cause anyone to stare into the laser beam intentionally or unintentionally.

Do not use optical tools to view the laser beam.

Do not operate the laser around children or allow children to operate the laser.

Do not attempt to repair the laser device by yourself.

Do not attempt to change any parts of the laser device by yourself.

Any repairs must only be carried out by the manufacturer or authorised service agent.

Do not replace the installed laser with a different type.

Symbols



Caution!
Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



Machine to be always unplugged before any adjustment and servicing work on it.



Wear eye protective goggles !
Wear ear protectors!



Wear protective gloves.



The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.



Keep the machine out of reach of children.



Never expose tool to rain.



Always keep hands away from the path of the saw blade.



Keep bystanders in safe distance from the appliance (at least 5m)



Do not stare into beam.



Warning against dangerous voltage



Warning against cutting injuries



Safety class II, double insulation



Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.



CE marking

TÜV / GS conformity mark

Cleaning and Maintenance



Before any adjustment, cleaning and maintenance work, switch off the device and disconnect it from the power supply.

Prior to every use, visually check the machine to rule out any defects, in particular on the power cable and the plug.

WARNING The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

If necessary, a list of spare parts can be found at www.guede.com.

If the device is defective, the repair has to be made exclusively by the customer service. Use only original accessories and original spare parts.

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Clean out accumulated dust using a brush or vacuum cleaner. Do not use compressed air.

Oil all moving metal parts on a regular basis, e.g. wheels and side flap.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

The ventilation slots of the machine must be kept clear at all times.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

Storage

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

Lock the device in a proper place to protect it from unauthorised use.

Disposal

The disposal instructions are based on the icons placed on the appliance or its package.

Transport packaging disposal

The packaging protects the machine against damage during transport. Packaging materials are usually chosen based on environment aspects and waste treatment principles and are therefore recyclable. Returning the packaging into material circulation saves raw materials and reduces waste production. Parts of packagings (e.g. foils, styropor®) can be dangerous for children.

Do not dispose of electrical appliances in household waste; use the local collection points. Ask your local authority where the collection points are to be found. If electrical equipment is disposed of in an uncontrolled manner, weathering can lead to dangerous substances entering the groundwater and from there the food chain, or the flora and fauna can be poisoned for years. If you replace the device with a new one, the seller is legally obliged at the least to take back the old one to be disposed of free of charge.

Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label.

Serial No.:

Art. No:

Year of production:

Important information for the customer

Please note that returns within or outside the warranty period should always be in the original packaging. This measure effectively avoids unnecessary transport damage and any associated disputed ruling. Your equipment is optimally protected only in the original box, and keeping it in that box will ensure smooth processing.

Caractéristiques techniques

Scie oscillatoire	GRK 3034.1 BSL
N° de commande	55259
Tension d'alimentation	230 V
Fréquence du secteur	50 Hz
Puissance du moteur (P1)	S1 1600W ;S6 25% 2000W
Régime du moteur	4200 1/min
Zone de coupe (bei 45°/45°)	42 x 340 mm
Zone de coupe (bei 45°/90°)	78 x 240 mm
Zone de coupe (bei 90°/45°)	23 x 340 mm
Zone de coupe (bei 90°/90°)	78 x 340 mm
Largeur des dents de la lame de scie	2,8 mm
ø de la lame de scie et de son alésage	255 x 30 mm
Dent de scie	60
Dimensions L x l x H	1040 x 560 x 730 mm
Poids net/brut	17 kg / 20 kg
Données relatives au bruit	
Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.	
Niveau de pression acoustique L_{pA}	99,9 dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	112,9 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA}	103 dB (A)
Mesuré selon EN 62841; Incertitude $K = 2$ dB (A)	

Les valeurs indiquées correspondent aux valeurs d'émission et peuvent ne pas représenter des valeurs sûres sur le poste de travail. Bien qu'il y ait une corrélation entre les valeurs d'émission et de nuisance, ces valeurs ne permettent pas de savoir de manière fiable si des mesures de prévention supplémentaires sont nécessaires ou non. Divers facteurs peuvent influencer sur le niveau réel de nuisance sur le poste de travail, par exemple les caractéristiques du local de travail et la présence d'autres sources sonores, c'est-à-dire le nombre de machines et d'opérations effectuées à proximité. Les valeurs admissibles sur le poste de travail peuvent également varier d'un pays à l'autre. Les informations fournies permettent toutefois à l'utilisateur de mieux estimer les dangers et les risques.

AVERTISSEMENT

La valeur des émissions sonores indiquée dans cette fiche technique a été mesurée selon une procédure de test répondant à la norme EN 62841 et peut être utilisée pour comparer des outils entre eux. Elle peut aussi être utilisée pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

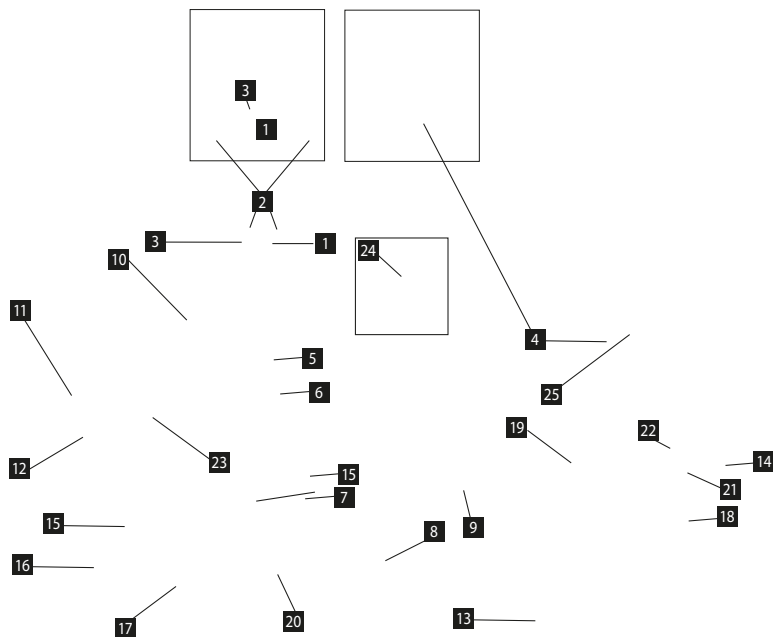
La valeur des émissions sonores indiquée concerne les principales applications de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour d'autres applications ou avec des accessoires différents, ou s'il n'est pas suffisamment entretenu, la valeur des émissions sonores peut différer. Ceci peut se traduire par une nette augmentation de l'exposition tout au long de la période de travail.

Pour obtenir une évaluation exacte de l'exposition au bruit, il convient de prendre aussi en compte les moments où l'outil est éteint, ou lorsqu'il est en marche mais n'est pas utilisé. Ceci peut se traduire par une nette diminution de l'exposition tout au long de la période de travail.

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit pourrait provoquer une diminution de l'ouïe. Déterminez les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets du bruit, telles que la maintenance de l'outil et de l'accessoire et l'organisation du travail.

Description du dispositif



- | | | |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1) Poignée surface de préhension isolée | 10) Protection supérieure | 19) Table tournante |
| 2) Interrupteur marche-arrêt | 11) Évacuation des copeaux + Bac de ramassage | 20) Échelle onglet |
| 3) Levier de verrouillage de sécurité | 12) Bouton d'arrêt de la tige linéaire | 21) Vis de réglage de l'angle biseauté à 45° |
| 4) Bride extérieure | 13) Pince | 22) Vis de réglage de l'angle biseauté à 90° |
| 5) Lame | 14) Levier de verrouillage de l'angle biseauté | 23) Vis de réglage Profondeur de coupe |
| 6) Protection inférieure | 15) Guide coulissant | 24) Interrupteur laser |
| 7) Guide fixe | 16) Porte-pièce | 25) Bouton de blocage d'arbre |
| 8) Plaque à encoche | 17) Rallonge | |
| 9) Poignée de verrouillage de la table tournante | 18) Trous de montage x4 | |



Indications générales de sécurité pour outils électriques

AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conservé la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en**

présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Le port d'accessoires de protection personnels tels que masque respiratoire, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive, fonction du type et de l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque d'accidents.
- c) **Évitez la mise en marche accidentelle. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de le lever ou de le porter, vérifiez qu'il est arrêté.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils

dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures corporelles.
- e) **Ne pas précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous permettre de relâcher votre vigilance et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou enlevez le bloc de batteries, s'il est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger des outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez personne n'étant pas familiarisé avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les parties mobiles soient parfaitement alignées, qu'elles ne soient pas bloquées, qu'aucune pièce ne soit cassée ou toute autre condition pouvant limiter le fonctionnement de l'outil électrique ne soit présente. En cas de dommages, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches propres et sans huiles et graisses.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil électrique en des situations imprévues.

5) Maintenance et entretien

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Utilisation conforme aux prescriptions

La scie à onglet combinée coulissante est destinée au sciage de bois massif et collé avec ou sans placage collé, de matières plastiques et de matériaux similaires au bois.

La scie à onglet combinée coulissante est destinée à être utilisée uniquement par des opérateurs adultes qui ont lu le manuel d'instructions et comprennent les risques et dangers.

La scie à onglet combinée coulissante est conçue pour être fixée à la base sur un établi robuste. Si la base n'est pas solidement fixée, toute la machine peut se déplacer pendant les opérations de coupe, ce qui augmente les risques de blessures graves.

Il est interdit de scier des pièces à œuvrer dont la section transversale est ronde ou irrégulière (par ex. le bois de chauffe) car elles ne sont pas maintenues sûrement pendant le sciage.

Attention : il n'est pas permis de couper des chanfreins ni des arêtes, ni de procéder à des procédures complexes de coupes cachées.

La scie à onglet combinée coulissante est conçue pour faire des coupes en biseau et des coupes d'onglet. Les capacités pour les différentes coupes sont fournies dans les Caractéristiques techniques, dans le présent manuel.

La scie à onglets combinée coulissante doit être utilisée dans des conditions sèches, avec un excellent éclairage ambiant et une ventilation adéquate.

La scie à onglets combinée coulissante est destinée à être utilisée par les particuliers, ne doit être utilisée que comme décrit ci-dessus et n'est pas destinée à d'autres fins.

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Étant donné qu'en cas de mauvaise utilisation l'appareil peut représenter des risques considérables, seules des personnes qualifiées doivent être chargées de l'utilisation.

L'utilisateur doit être formé au réglage et à la commande ainsi qu'à l'utilisation de la machine.

Qualification: Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal: L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans, exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation: L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire. L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Risques résiduels

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

Même lorsque la scie à onglets combinée coulissante est utilisée comme prescrit, il est quand même impossible d'éliminer complètement certains facteurs de risque résiduels. L'opérateur doit faire preuve de vigilance afin d'éviter les risques potentiels suivants :

- Risque de contact avec les parties non couvertes de la lame de scie en rotation.
- Effet de recul des pièces à usiner ou de parties des pièces à usiner en raison d'un réglage ou d'une manipulation incorrects.
- Catapultage des pointes en carbure endommagées de la lame de scie.
- Dommages causés au système respiratoire.

REMARQUE: Portez un masque de protection respiratoire avec filtre correspondant au matériau usiné.

Assurez une ventilation adéquate du lieu de travail. Ne pas manger, boire ni fumer dans la zone de travail.

Dommages causés au système auditif si une protection auditive efficace n'est pas portée.

Avertissement

La poussière de certaines peintures, revêtements et matériaux peut provoquer une irritation ou des réactions allergiques. La poussière de bois comme le chêne, le hêtre, le MDF ou autres est cancérigène. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être usinés que par des opérateurs spécialisés et qualifiés.

Avertissement

Des blessures peuvent être causées ou aggravées par l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant des périodes prolongées, veillez à faire régulièrement des pauses.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants

1. Lieu d'accident,
2. Type d'accident,
3. Nombre de blessés,
4. Type de blessure

Branchement sur secteur

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Ne raccordez la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Toujours maintenir le câble d'alimentation à l'arrière de la machine.

Avant toute utilisation, vérifier que la machine, le câble d'alimentation, la batterie d'accumulateurs, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés. Ne faire réparer les éléments endommagés que par un spécialiste..

Une surconsommation temporaire provoque des variations de tension susceptibles d'affecter les autres appareils électriques branchés sur la même ligne d'alimentation. Branchez le produit sur une source d'alimentation électrique dont l'impédance est égale à 0,233 Ω afin de minimiser les variations de tension.

Contactez votre compagnie de distribution d'électricité pour de plus amples informations.

Consignes de sécurité pour les scies à onglet

a) **Les scies à onglet sont destinées à couper du bois ou des produits analogues au bois. Elles ne peuvent être utilisées avec des disques à tronçonner abrasifs pour la découpe de matériaux ferreux tels que barres, tiges, goujons, etc.** La poussière abrasive peut bloquer les pièces mobiles telles que la protection inférieure. Les étincelles de découpe abrasive peuvent brûler la protection inférieure, l'entaille d'insertion et d'autres pièces en plastique.

b) **Utilisez des serre-joints pour maintenir la pièce à chaque fois que possible. Si vous maintenez la pièce à la main, vous devez toujours garder votre main à une distance d'au moins 100 mm de part et d'autre de la lame de la scie. N'utilisez pas cette scie pour couper des pièces trop petites pour être solidement serrées avec des serre-joints ou tenues à la main.** Si votre main est placée trop près de la lame de la scie, vous encourez un risque accru de blessure par contact avec la lame.

c) **La pièce à usiner doit être immobile et serrée avec des serre-joints ou maintenue à la fois contre le guide et la table. Ne poussez pas la pièce contre la lame et ne la coupez jamais à « main levée ».** Les pièces à usiner non retenues ou mobiles risqueraient d'être projetées à grande vitesse, provoquant des blessures.

d) **Poussez la scie à travers la pièce à usiner. Ne tirez pas la scie à travers la pièce. Pour couper, soulevez la tête de la scie et amenez-la au-dessus de la pièce sans couper, démarrez le moteur, appuyez vers le bas sur la tête de la scie et poussez la scie à travers la pièce.** Couper en tirant risque de faire grimper la lame de la scie sur le dessus de la pièce et de projeter violemment l'unité porte-lame vers l'opérateur.

e) **Ne traversez jamais avec votre main la ligne de coupe prévue, que ce soit à l'avant ou à l'arrière de la lame de scie.** Maintenir la pièce « avec une main en travers », c'est-à-dire maintenir la pièce à droite de la lame de scie avec votre main gauche ou vice versa est très dangereux.

f) **Ne mettez pas votre main derrière le guide à moins de 100 mm de part et d'autre de la lame de la scie, que ce soit pour retirer des copeaux de bois ou pour toute autre raison, pendant que la lame tourne.** Vous pouvez sous-estimer la proximité de la lame de scie en rotation par rapport à votre main et vous pouvez être gravement blessé.

g) **Inspectez votre pièce à usiner avant de la couper. Si la pièce est courbée ou déformée, maintenez-la avec des serre-joints, avec l'extérieur de la face courbée vers le guide. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas d'écart entre la pièce à usiner, le guide et la table le long de la ligne de coupe.** Les pièces à usiner incurvées ou déformées peuvent se tordre ou bouger et peuvent se bloquer sur la lame de scie en rotation pendant la coupe. La pièce à usiner ne doit pas présenter de clous ni d'objets étrangers.

h) **N'utilisez pas la scie tant que la table n'est pas débarrassée de tous les outils, morceaux de bois, etc., à l'exception de la pièce à usiner.** Les petits débris, morceaux de bois se détachant ou autres objets entrant en contact avec la lame en rotation peuvent être projetés à grande vitesse.

i) **Ne coupez qu'une seule pièce à la fois.** Les pièces empilées ne peuvent pas être correctement maintenues avec des serre-joints ni calées et peuvent bloquer la lame ou glisser pendant la coupe.

j) **Vérifiez que la scie à onglets est montée ou placée sur une surface de travail plane et ferme avant utilisation.** Une surface de travail plane et ferme réduit le risque de voir la scie à onglets devenir instable.

k) **Planifiez votre travail. Chaque fois que vous changez le réglage de l'inclinaison de la lame ou de l'angle de l'onglet, assurez-vous que le guide réglable est positionné correctement de façon à maintenir la pièce à usiner et à ne pas interférer avec la lame ou le système de protection.** Sans mettre l'outil sur « ON » et sans pièce à usiner sur la table, déplacez la lame de scie comme pour une coupe complète pour vous assurer que rien n'interfère et qu'il n'y a aucun danger de couper le guide.

l) **Prévoyez un support adéquat, comme des rallonges de table, des chevalets de sciage, etc., lorsque la pièce à usiner est plus large ou plus longue que le dessus de la table.** Les pièces à usiner plus longues ou plus larges que la table de la scie à onglets peuvent basculer si elles ne sont soutenues en toute sécurité. Si la pièce coupée de la pièce à usiner bascule, elle peut soulever la protection inférieure ou être projetée par la lame en rotation.

m) **N'utilisez pas une autre personne comme un substitut à une rallonge de table ou comme support supplémentaire.** Un support instable pour la pièce à usiner peut bloquer la lame. La pièce peut par ailleurs glisser pendant la coupe et vous entraîner vous et la personne qui vous aide contre la lame en rotation.

n) **La pièce découpée ne doit pas être bloquée ni pressée par quelque moyen que ce soit contre la lame de scie en rotation.** Si elle est confinée, c'est-à-dire si des butées de longueur sont utilisées, la pièce coupée risque de se coincer contre la lame et d'être

violemment projetée.

o) **Utilisez toujours un serre-joint ou un dispositif de fixation conçu pour soutenir correctement les matériels ronds, comme les barres ou tubes.** Les barres ont tendance à rouler lorsqu'on les coupe, ce qui fait que lame « mord » et entraîne la pièce et votre main contre la lame.

p) **Laissez la lame atteindre sa pleine vitesse avant d'entrer en contact avec la pièce à usiner.** Ceci réduira le risque de projection de la pièce à usiner.

q) **Si la pièce à usiner ou la lame se coincent, mettez la scie à onglets sur « OFF ». Attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles et débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie. Retirez ensuite le matériel coincé.** Continuer à scier une pièce coincée peut entraîner une perte de contrôle ou causer des dommages à la scie à onglets.

r) **Une fois la coupe terminée, relâchez l'interrupteur, maintenez la tête de la scie vers le bas et attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce coupée.** Tendre votre main à proximité de la lame encore en rotation est dangereux.

s) **Maintenez fermement la poignée lorsque vous exécutez une coupe partielle ou lorsque vous relâchez l'interrupteur avant que la tête de la scie soit complètement en position basse.** L'action de freinage de la scie peut faire que la tête de la scie se trouve soudainement entraînée vers le bas, ce qui constitue un risque de blessure.

Lame pour la découpe du bois Instructions De Sécurité Particulières

Veillez lire attentivement le manuel et les instructions avant d'utiliser la lame de scie et la machine. La machine doit être en bon état, la broche sans déformation et sans vibrations.

N'utilisez pas la scie sans que les protecteurs soient en place, et maintenez les protecteurs en bon état de fonctionnement et bien entretenus.

Assurez-vous que l'opérateur est bien formé aux mesures de sécurité, au réglage et au fonctionnement de la machine.

Portez toujours des lunettes et une protection auditive lors de l'utilisation de la machine. Il est recommandé de porter des gants, des chaussures antidérapantes robustes et un tablier.

Avant d'utiliser un accessoire, consultez le manuel d'instructions. L'utilisation inappropriée d'un accessoire peut causer des dommages et augmenter le risque de blessures.

N'utilisez exclusivement que les lames spécifiées dans ce manuel, conformes à la norme EN 847-1.

Respectez la vitesse maximale indiquée sur la lame de scie. Assurez-vous que la vitesse indiquée sur la

lame de scie est au moins égale à la vitesse indiquée sur la scie.

N'utilisez pas de lames dont le diamètre est supérieur ou inférieur au diamètre recommandé. Les lames ne correspondant pas au dispositif de montage de la scie voileront en cours d'utilisation, ce qui provoque une perte de contrôle. N'utilisez pas d'espateurs pour que la lame s'ajuste sur la broche.

Utilisez exclusivement des lames de scie dont le diamètre est conforme aux spécifications indiquées sur la scie.

Avant chaque utilisation, vérifiez que les pointes de la lame de scie ne sont pas endommagées et qu'elles ne présentent pas un aspect anormal. Les pointes endommagées ou lâches peuvent être projetées lors de l'utilisation et peuvent augmenter les risques de blessures.

N'utilisez pas de lames de scie fissurées, endommagées ou déformées. N'utilisez que des lames de scie tranchantes.

Retirez la lame de scie si elle est endommagée, déformée, faussée ou fissurée. Aucune réparation n'est autorisée.

Ne pas utiliser de lame de scie fabriquées en acier à coupe rapide.

Assurez-vous que la lame de scie est montée correctement, serrez fermement l'écrou de l'arbre avant de l'utiliser (couple de serrage d'environ 12 Nm).

Les vis et écrous de fixation doivent être serrés à l'aide de la clé appropriée, etc.

L'extension de la clé ou le serrage à l'aide de coups de marteau ne sont pas autorisés.

Assurez-vous que la lame et les brides sont propres et que les côtés en retrait du collier sont contre la lame.

Assurez-vous que la lame tourne dans le bon sens.

Avant le travail, faites une coupe factice sans que le moteur soit allumé afin de vérifier la position de la lame, le fonctionnement des protecteurs par rapport aux autres pièces de la machine et la pièce à usiner.

Ne laissez jamais la machine sans surveillance.

N'appliquez pas de lubrifiant sur la lame lorsqu'elle tourne.

N'effectuez jamais de nettoyage ou d'entretien lorsque la machine est encore en marche et que la tête n'est pas en position de repos.

Ne tentez jamais d'arrêter rapidement une machine en mouvement en bloquant la lame avec un outil ou un autre objet, car des accidents graves peuvent être provoqués involontairement de cette façon.

Débranchez la scie de la prise de courant ou retirez la batterie avant de changer les lames ou de procéder à l'entretien.

Soyez prudent(e) lorsque vous emballez ou déballez les lames, car il est facile de se blesser avec les pointes de lame tranchantes.

Utilisez un porte-lame ou portez des gants lorsque vous manipulez une lame de scie.

Conservez et entreposez la lame dans son emballage d'origine ou un autre emballage approprié. Conser-

vez-la dans un endroit sec et à l'écart de tout produit chimique susceptible de l'endommager.

Avis complémentaires de sécurité et de travail

Maintenez toujours la pièce à usiner avec un serre-joint, solidement et en toute sécurité.

S'assurer que la machine présente toujours une bonne stabilité (par ex. par une fixation sur l'établi).

Portez une protection acoustique. L'exposition au bruit pourrait provoquer une diminution de l'ouïe.

Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Il est recommandé de porter des gants pour manipuler les lames et les matériaux rugueux, ainsi que des chaussures antidérapantes robustes qui protègent en outre les pieds des pièces à usiner pouvant tomber de la zone de coupe.

Toujours s'assurer que la fiche du cordon d'alimentation a été débranchée du secteur avant d'effectuer des réglages, de lubrifier ou d'effectuer tout entretien sur le produit.

Ne raccordez la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

Ne pénétrez jamais dans la zone près de la lame, à moins que la lame ne soit complètement arrêtée.

N'utilisez exclusivement que les lames pour le travail du bois spécifiées dans ce manuel, conformes à la norme EN 847-1.

Avant l'utilisation, vérifiez soigneusement que l'outil ne présente aucun dommage ou signe d'usure du matériau. Les pièces endommagées devront être réparées uniquement par un technicien spécialisé.

Il est absolument impératif d'utiliser le dispositif protecteur de la machine. N'utilisez pas la machine si les protecteurs ne sont pas en place ou ne fonctionnent correctement.

Le protège-lame inférieur ne doit s'ouvrir que lorsque la lame est abaissée sur la pièce et doit toujours pouvoir se déplacer librement et se fermer automatiquement..

Toujours fixer et utiliser des supports de rallonge pour le maintien de la pièce à usiner pendant le fonctionnement.

Ne modifiez jamais la scie ni son fonctionnement. Ceci pourrait compromettre votre sécurité.

N'utilisez pas de lames de scie fissurées, endommagées ou déformées.

Ne pas utiliser de lame de scie fabriquées en acier à coupe rapide.

N'utilisez que des lames de scie tranchantes. Remplacez les lames émoussées par des lames neuves.

Toujours utiliser des lames de scie de la bonne taille qui ont une forme appropriée à l'alésage de fixation.

Les lames ne correspondant pas au dispositif de montage de la scie voileront en cours d'utilisation, ce qui provoque une perte de contrôle.

N'utilisez exclusivement que les lames pour le travail du bois spécifiées dans ce manuel, conformes à la norme EN 847-1.

N'utilisez pas de brides, rondelles et écrous pour fixer la lame de scie autres que ceux fournis ou indiqués dans le manuel d'instructions.

Choisir une lame de scie qui convient au matériau à couper. Ne jamais utiliser le produit pour couper des matériaux autres que ceux spécifiés dans la section « Utilisation prévue » du présent manuel.

Il est important d'éviter de surchauffer la lame et de faire fondre la pièce en plastique lors de la découpe.

La vitesse de rotation maximale indiquée sur la lame de scie doit être respectée. N'utiliser que des lames de scie marquées avec une vitesse égale ou supérieure à la vitesse indiquée sur l'outil.

Remplacez l'insert de table lorsqu'il est usé ou endommagé.

Avant le travail, faites une coupe factice sans que le moteur soit allumé afin de vérifier la position de la lame, le fonctionnement des protecteurs par rapport aux autres pièces de la machine et la pièce à usiner.

Lors de la réalisation des coupes d'onglet, des coupes en biais et des coupes d'onglet composé, réglez le guide coulissant pour assurer le jeu correct de la lame.

La butée de fixation doit toujours être enclenchée lors du transport du produit.

Veiller à ce que le fond reste exempt des restes de matériau, par ex. des copeaux et des débris de sciage.

Ne pas enlever des restes de sciage ou d'autres parties de pièces à œuvrer de la zone de sciage lorsque la machine tourne et que la tête de sciage n'est pas dans la position de repos.

Les longues pièces à œuvrer doivent être soutenues de manière appropriée. La zone de travail de la scie comprend toute la surface de la pièce. L'opérateur doit protéger cette zone contre tout contact accidentel avec d'autres personnes ou objets susceptibles de déplacer la pièce pendant le fonctionnement.

Les poussières dégagées lors du travail sont souvent nocives et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Utiliser un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Éliminer soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant au moyen d'un système d'aspiration de copeaux. Ne remplacez pas la LED ou le laser par un autre type. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou un agent de service agréé.

Une surconsommation temporaire provoque des variations de tension susceptibles d'affecter les autres appareils électriques branchés sur la même ligne d'alimentation. Branchez le produit sur une source d'alimentation électrique dont l'impédance est égale à 0,233 Ω afin de minimiser les variations de tension. Contactez votre compagnie de distribution d'électricité pour de plus amples informations.

Instructions De Sécurité Particulières Laser

Le rayonnement laser utilisé sur cette scie est de classe 1, avec maximum <1 mW et longueurs d'ondes de 650 nm. Ne projetez pas le faisceau laser directement dans les yeux d'une autre personne. Le non-respect des règles peut entraîner des blessures graves.

Ne regardez pas fixement le faisceau pendant le fonctionnement.

Ne projetez pas le faisceau laser directement dans les yeux d'une autre personne. Des blessures graves aux yeux peuvent en résulter.

Ne placez pas le laser dans une position telle que quelqu'un pourrait regarder le faisceau laser intentionnellement ou involontairement.

N'utilisez pas d'outils optiques pour regarder le faisceau laser.

N'utilisez pas le laser à proximité d'enfants et ne permettez pas à des enfants de faire fonctionner le laser.

N'essayez pas de réparer vous-même le dispositif laser. N'essayez pas de remplacer vous-même les pièces du dispositif laser, quelles qu'elles soient.

Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou un agent de service agréé.

Ne pas remplacer le laser incorporé contre un laser d'un autre type.

Symboles

	Attention! Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation.
	Avant tous travaux de réglage et d'entretien sur la machine, retirez toujours la fiche de la prise.
	Portez des lunettes de protection! Toujours porter une protection acoustique!
	Portez des gants de protection.
	L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.
	Éloignez la machine des enfants.
	Ne pas exposer la machine à la pluie.
	Ne jamais mettre les mains dans la zone de la lame de scie.
	Les personnes situées aux alentours doivent respecter une distance de sécurité de l'appareil (min. 5m)
	Ne pas regarder dans le rayon laser.
	Avertissement – tension électrique dangereuse
	Avertissement – risque de blessures par coupure
	Classe de protection II, double isolation
	Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.
	Symbole CE

Marque TÜV / GS

Nettoyage / Entretien



Avant de procéder à tous travaux de réglage, nettoyage ou maintenance, éteignez l'appareil et débranchez-le.

Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel afin de détecter d'éventuelles détériorations de l'appareil et notamment du câble d'alimentation et de sa fiche.

AVERTISSEMENT Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

En cas de besoin, vous trouverez la liste des pièces détachées sur les pages web www.guede.com.

Les réparations d'un appareil défectueux doivent être réalisées exclusivement par le service après-vente. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Ne nettoyez pas l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Nettoyez la poussière accumulée à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. Ne pas utiliser d'air comprimé.

Huilez régulièrement toutes les pièces métalliques mobiles, par ex. les roues et la vanne latérale.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de la machine.

S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, cette opération doit être effectuée par le fabricant ou son agent afin d'éviter tout risque mettant en danger la sécurité.

Pour Lame

L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.

Enfermez l'appareil dans un endroit approprié afin d'éviter toute utilisation non autorisée.

Élimination

Les consignes d'élimination résultent des pictogrammes placés sur l'appareil ou sur l'emballage.

Élimination de l'emballage de transport.

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement pendant le transport. En général, les matériaux d'emballage sont choisis en fonction des aspects écologiquement acceptables et des aspects de traitement des déchets, par conséquent, ils sont recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit matériel permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Certaines parties de l'emballage (film, styropore®) peuvent représenter un risque pour les enfants.

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers, mais apportez les aux points de collecte de votre commune. Demandez à votre administration locale où se trouvent les points de collecte. Lorsque des appareils électriques sont éliminés de manière non contrôlée, des substances dangereuses peuvent infiltrer les nappes phréatiques avec l'érosion et ainsi parvenir jusqu'à la chaîne alimentaire, ou polluer la flore et la faune pendant des années. Lorsque vous remplacez l'appareil par un neuf, le vendeur est légalement tenu de reprendre au moins gratuitement l'ancien appareil pour élimination.

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation non-conforme telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, dommage par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Maintenance et entretien

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, du numéro de produit et de l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Numéro de série:

Numéro de commande :

Année de fabrication:

Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement tout dommage inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

Dati tecnici

Sega radiale ad intestare	GRK 3034.1 BSL
N°. Articolo	55259
Tensione di rete	230 V
Frequenza di rete	50 Hz
Potenza motore (P1)	S1 1600W ;S6 25% 2000W
Numero di giri motore	4200 1/min
Area di taglio (bei 45°/45°)	42 x 340 mm
Area di taglio (bei 45°/90°)	78 x 240 mm
Area di taglio (bei 90°/45°)	23 x 340 mm
Area di taglio (bei 90°/90°)	78 x 340 mm
Larghezza del dente della lama	2,8 mm
Diametro lama x foro lama	255 x 30 mm
Denti di lama	60
Dimensioni L x P x H	1040 x 560 x 730 mm
Peso netto/lordo	17 kg / 20 kg
Dati di rumorosità	
Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.	
Livello di rumorosità L_{pA}	99,9 dB (A)
Livello di potenza sonora misurato	112,9 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito L_{WA}	103 dB (A)
Misurato conf. EN 62841; Incertezza della misura $K = 2$ dB (A)	

I valori indicati sono relativi a emissioni e non devono perciò essere intesi anche come i valori per la sicurezza sul posto di lavoro. Benché vi sia una correlazione tra i livelli d'emissione ed immissione non è possibile stabilire in modo attendibile se siano necessarie le ulteriori precauzioni oppure no. I fattori che inuiscono sul livello delle immissioni e attivamente presenti in un momento determinato sul posto di lavoro, comprendono le caratteristiche dell'ambiente di lavoro e le altre fonti di rumore, cioè il numero dei macchinari e degli altri processi di lavoro adiacenti. Inoltre i valori consentiti sul posto di lavoro possono variare da Paese a Paese. L'utente deve tuttavia utilizzare queste informazioni per attuare una migliore valutazione dei danni e dei rischi.

AVVERTENZA

Il livello di emissione sonora indicato in questa scheda informativa è stato misurato secondo una procedura di test standardizzata definita nella norma EN 62841 e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

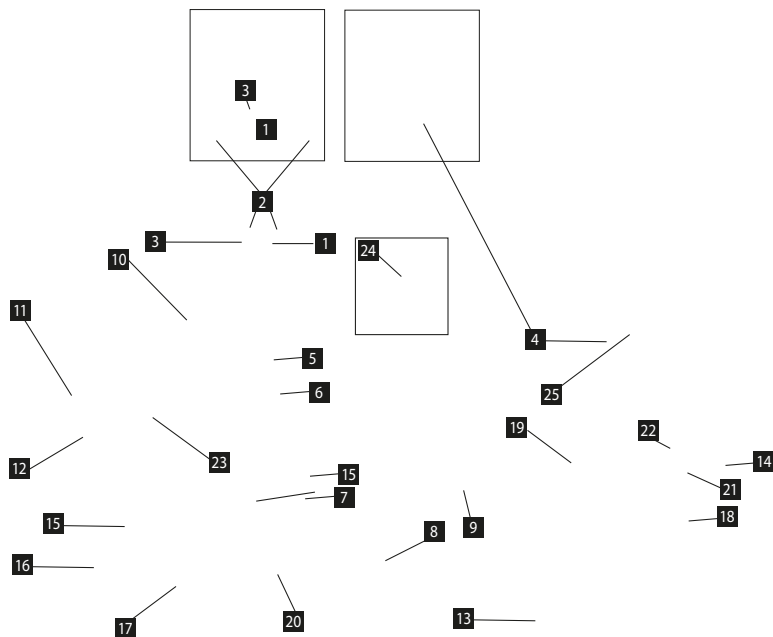
Il livello di emissione sonora dichiarato si riferisce alle principali applicazioni dell'utensile. Se l'utensile viene invece utilizzato per applicazioni diverse, con accessori diversi o in uno stato di scarsa manutenzione, le emissioni sonore possono differire. Questo può aumentare significativamente il livello di esposizione per l'intero periodo di lavoro.

Una stima del livello di esposizione al rumore dovrebbe anche tener conto dei tempi in cui l'utensile è spento o in cui è acceso ma non sta effettivamente lavorando. Questo può ridurre significativamente il livello di esposizione riferito all'intero periodo di lavoro.

Indossare protezioni acustiche adeguate.

L'esposizione al rumore potrebbe comportare una riduzione dell'udito. Identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti del rumore, come ad esempio la manutenzione dell'utensile e degli accessori e l'organizzazione delle procedure di lavoro.

Descrizione del dispositivo



- | | | |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1) Impugnatura superficie di presa isolata | 10) Protezione superiore | 18) 4 fori di montaggio |
| 2) Interruttore di commutazione | 11) Canale di scolo della polvere + Sacco raccoglitore | 19) Tavolo girevole |
| 3) Leva di blocco di sicurezza | 12) Pulsante di arresto della barra lineare | 20) Scala di giuntura |
| 4) Flangia esterna | 13) Morsetto | 21) Vite di regolazione per angolo di smussatura a 45° |
| 5) Sega | 14) Leva di blocco dell'angolo di smussatura | 22) Vite di regolazione per angolo di smussatura a 90° |
| 6) Protezione inferiore | 15) Rete scorrevole | 23) Vite di regolazione Massima profondità di taglio |
| 7) Rete fissa | 16) Supporto del pezzo da lavorare | 24) Interruttore laser |
| 8) Placca di incisione | 17) Barra di prolunga | 25) Pulsante di blocco dell'alberino |
| 9) Impugnatura di blocco del tavolo girevole | | |

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili



AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, spiegazioni e specifiche fornite con l'elettroutensile. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettrodomestico» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

- a) **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.

b) **Evitare d'impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile.** Lavorare in modo concentrato, eventuali distrazioni potrebbero comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

2) Sicurezza elettrica

a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettrotensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettrotensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) **Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione dell'acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti e, in particolare, non usarlo né per trasportare né per appendere l'elettrotensile. Non tirare il cavo per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti della macchina in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) **Qualora si voglia usare l'elettrotensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga adatti per l'impiego all'aperto.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.

f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettrotensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.

b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.**

Indossando i dispositivi di protezione individuale quali maschera di respirazione, scarpe antiscivolo, elmetto di protezione, oppure tappi per le orecchie a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotensile, si riduce il rischio di incidenti.

c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

d) **Prima di accendere l'elettrotensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Dimenticare un accessorio o una chiave inseriti in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.

e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.

f) **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti troppo larghi o monili. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.

g) **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

h) **Evitare che la familiarità acquisita utilizzando l'utensile frequentemente porti a diventare negligenti e a ignorare i principi di sicurezza applicabili all'utensile.** Un'azione svolta in modo negligente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrotensili

a) **Non sottoporre l'elettrotensile a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotensile esplicitamente previsto per tale uso.** Con un elettrotensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.

b) **Non utilizzare mai elettrotensili con interruttori difettosi.** Un elettrotensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.

c) **Prima di procedere a operazioni di regolazione sulla macchina, di sostituire parti accessorie oppure di riporre la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** Tali precauzioni ridurranno il rischio

che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.

- d) **Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori della portata di bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone non abituate a usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- e) **Eseguire una regolare manutenzione dell'elettrotensile e degli accessori. Accertarsi che le parti mobili siano perfettamente allineate, che non s'incepino e che non vi siano pezzi rotti o altre condizioni che potrebbero limitare il funzionamento dell'elettrotensile stesso. In caso di danni, far riparare l'elettrotensile prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili per applicazioni specifiche, ecc., sempre nell'osservanza delle presenti istruzioni, considerando sempre le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite ed esenti da oli e grassi.** Maniglie e superfici di presa scivolose non permettono di maneggiare l'elettrotensile in sicurezza e di controllarlo in situazioni impreviste.

5) Assistenza

Far riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.

Utilizzo conforme

La sega da banco radiale serve a segare legno massello e a strati con o senza impiallacciatura incollata, plastiche e materiali simili a legno.

La sega da banco radiale è destinata all'uso esclusivo da parte di operatori adulti che abbiano letto il manuale d'istruzione e comprendano i rischi concreti e potenziali.

La sega da banco radiale è progettata per essere fissata alla base di un piano di banco solido. Se la base non è fissata in modo sicuro, l'intera macchina può muoversi durante le operazioni di taglio, aumentando la possibilità di lesioni personali gravi.

Non è ammessa segare pezzi a sezione rotonda o irregolare (ad es. legno da ardere) visto che non possono essere serrati in sicurezza durante la fase

di segatura.

Attenzione: non sono consentiti tagli di piani inclinati/cunei e complicate procedure di taglio coperto.

La sega da banco radiale è progettata per realizzare ugnature e tagli a quartabuono. Le capacità dei vari tagli sono fornite nelle dati tecnici nel presente manuale.

La sega da banco radiale deve essere usata in condizioni asciutte, con illuminazione ambiente eccellente e ventilazione adeguata.

La sega da banco radiale è destinata all'uso non professionale e deve essere usata solo come descritta sopra escludendo ogni altro scopo.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

L'utilizzo dell'apparecchio, in caso di manipolazione scorretta, può comportare notevoli pericoli, pertanto va affidato esclusivamente a persone competenti.

L'operatore deve essere adeguatamente addestrato alla regolazione, al funzionamento e all'utilizzo della macchina.

Qualifica: Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso della macchina non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima: Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone che hanno raggiunto 16 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni: L'uso dell'apparecchio richiede solo le adeguate istruzioni del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

Rischi residui

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residuali nascosti.

Anche quando la sega da banco radiale è usata come prescritto, è ancora impossibile eliminare completamente certi fattori di rischio residuo. Possono insorgere i seguenti rischi e l'operatore deve fare attenzione speciale a evitare quanto segue:

- rischio di contatto con parti non coperte della lama in rotazione della sega.
- Colpo indietro di pezzi in lavorazione o parti degli stessi a causa di regolazione o movimentazione improprie.
- Catapultamento di punte in carburato guaste dalla lama della sega.
- Danni all'apparato respiratorio.

AVVISO: Indossare maschere di protezione respiratoria contenenti filtri adatti ai materiali in lavorazione.

Assicurare una ventilazione adeguata del posto di lavoro. Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro.

Danneggiamento dell'udito se non s'indossano dispositivi di protezione acustica efficaci.

Avvertenza

La polvere prodotta da certe vernici, rivestimenti e materiali può causare irritazione o reazioni allergiche al sistema respiratorio. La polvere prodotta da legno come quercia, betulla, MDF e altri è cancerogena. I materiali contenenti amianto devono essere lavorati o trattati solo da operatori specializzati qualificati.

Avvertenza

L'uso prolungato di un utensile può provocare o aggravare lesioni. Quando si usa un utensile per periodi prolungati, si raccomanda di fare delle pause regolari.

Comportamento in caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.

In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni

1. Luogo dell'incidente,
2. Tipo dell'incidente,
3. Numero dei feriti,
4. Tipo della ferita

Collegamento Alla Rete

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione „OFF“.

Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di alimentazione, eventuali prolunghie e la spina siano integre e senza danni. Eventualmente parti danneggiate devono essere controllate e riparate da un tecnico.

Sovratensioni potrebbero influenzare altri prodotti elettrici collegati alla stessa presa. Collegare il prodotto a una presa dell'alimentazione con una impedenza pari a 0,233 Ω per minimizzare le fluttuazioni di voltaggio.

Contattare il proprio fornitore elettrico per avere maggiori chiarificazioni.

Istruzioni di sicurezza per le troncatrici

a) **Le troncatrici servono a taglio del legno e prodotti simili al legno; esse possono essere usate con ruote di taglio abrasive per il taglio di materiale ferroso come barre, aste, chiodi ecc.** Polvere abrasiva causa il blocco delle parti in movimento come le protezioni inferiori. Scintille da taglio abrasivo bruceranno la protezione inferiore, l'insero di taglio e altre parti in plastica.

b) **Utilizzare morsetti per sostenere il pezzo in lavorazione, per quando possibile. Se si sostiene il pezzo con le mani, si deve tenere la mano sempre ad almeno 100 mm da entrambi i lati della lama.** Non utilizzare questa sega per tagliare pezzi che troppo piccoli per essere bloccati o mantenuti con la mano in modo sicuro. Se la mano è posizionata troppo vicino alla lama, vi è un maggiore rischio di lesioni da contatto con la lama.

c) **Il pezzo deve essere fermo e bloccato o tenuto contro la guida e il tavolo. Non alimentare il pezzo nella lama o tagliare „a mano libera“ in alcun modo.** Pezzi in lavorazione non fissato o mobili possono essere scagliati ad alta velocità, provocando lesioni.

d) **Premere la sega attraverso il pezzo in lavorazione. Non tirare la sega attraverso il pezzo. Per tagliare, alzare la testa della sega e accostarla al pezzo senza tagliare, avviare il motore, premere la testa della sega verso il basso e spingere la sega attraverso il pezzo in lavorazione.** Tagliare tirando può causare il sollevamento della lama sul pezzo in lavorazione e il lancio violento del gruppo della lama verso l'operatore.

e) **Non incrociare mai le mani sulla linea di taglio intesa davanti o dietro la lama della sega.** Supportare il pezzo in lavorazione "a mani incrociate", ovvero tenendo il pezzo in lavorazione alla destra della lama della sega con la mano sinistra o viceversa è molto pericoloso.

f) **Non porre le mani a meno di 100 mm dalla lama della sega per rimuovere scarti di legno, o per qualsiasi altro motivo, mentre la lama è in rotazione.** La vicinanza della lama della sega che gira alla propria mano può non essere evidente e può portare a infortuni gravi.

g) **Ispezionare il proprio pezzo da lavorare prima del taglio. Se il pezzo da lavorare è piegato o deformato, bloccarlo con il lato piegato esterno verso la guida del pezzo. Assicurarsi sempre che non ci sia spazio tra il pezzo da lavorare, la guida del pezzo e il tavolo lungo la linea di taglio.** Pezzi da lavorare contorti o deformati possono ruotare o spostarsi e causare inceppamento della lama della sega durante il taglio. Non ci dovrebbero essere

chiodi o corpi estranei nel pezzo da lavorare.

h) **Non utilizzare la sega fino a quando il tavolo non è libero da utensili, scarti di legno ecc., tranne per il pezzo da lavorare.** Detriti o piccoli pezzi di legno o altri oggetti che entrano a contatto con la lama che gira possono essere scagliati ad alta velocità.

i) **Tagliare solo un pezzo per volta.** Più pezzi da lavorare sovrapposti non possono essere adeguatamente bloccati o rinforzati e possono incastrarsi sulla lama o spostarsi durante il taglio.

j) **Assicurarsi che la troncatrice sia montata o posta su una superficie di lavoro stabile e a livello prima dell'uso.** Una superficie stabile e a livello riduce il rischio che la troncatrice diventi instabile.

k) **Programmare il proprio lavoro. Ogni volta che si cambia l'impostazione dell'angolazione della ruota o della troncatrice, assicurarsi che la guida-pezzo regolabile sia impostata correttamente per sostenere il pezzo da lavorare e che non interferisca con la lama o con il sistema di protezione.** Senza accendere l'attrezzo e con nessun pezzo da lavorare sul tavolo, muovere la lama della sega effettuando una simulazione di taglio completa per assicurare che non vi siano interferenze o pericoli durante il taglio da parte della guida-pezzo.

l) **Fornire adeguato supporto come prolunghe per tavolo, supporti lama ecc. per un pezzo da lavorare che è più largo o più lungo della superficie del tavolo.** Pezzi da lavorare più lunghi o larghi del tavolo della troncatrice possono inclinarsi se non supportati correttamente. Se il pezzo tagliato o il pezzo da lavorare si inclina, esso può sollevare la protezione inferiore o essere scagliato dalla lama in movimento.

m) **Non utilizzare un'altra persona come sostituto della prolunga del tavolo o come supporto aggiuntivo.** Un supporto instabile per il pezzo da lavorare può causare la piegatura della lama o lo spostamento del pezzo da lavorare durante l'operazione di taglio tirando l'operatore o l'aiutante verso la lama in funzione.

n) **Il pezzo tagliato non deve essere incastrato o pressato in alcun modo contro la lama della sega in funzione.** Se confinato, vale a dire utilizzando dei blocchi di lunghezza, il pezzo tagliato potrebbe essere incuneato contro la lama ed essere scagliato violentemente.

o) **Usare sempre una morsa o un dispositivo progettato per supportare correttamente materiale rotondo come aste o tubi.** Le aste hanno la tendenza a rotolare mentre vengono tagliate, causando il „morso“ della lama e tirando il pezzo da lavorare con la mano nella lama.

p) **Lasciare che la lama raggiunga la piena velocità prima di entrare in contatto con il pezzo da lavorare.** Ciò ridurrà il rischio che il pezzo da lavorare sia

scagliato.

q) **Se il pezzo da lavorare o la lama si incastrano, spegnere la troncatrice. Attendere che le parti mobili si arrestino e scollegare la spina dall'alimentazione e/o rimuovere la batteria.**

Quindi liberare il materiale incastrato. Continuare a segare con materiale incastrato può causare perdita di controllo o danneggiamento della troncatrice.

r) **Dopo aver ultimato il taglio, rilasciare l'interruttore, tenere la testa della sega verso il basso e attendere che la lama si arresti prima di rimuovere il pezzo tagliato.** Avvicinarsi con la mano alla lama che continua a muoversi per inerzia è pericoloso.

s) **Tenere salda l'impugnatura quando di effettua un taglio incompleto o quando si rilascia l'interruttore prima che la testa della sega sia completamente nella posizione inferiore.** L'azione frenante della sega può causare il ritorno improvviso della testa della sega verso il basso, causando rischio di infortunio.

Lama per taglio legno Norme Di Sicurezza

Si prega di leggere attentamente il manuale e le istruzioni prima di usare la lama della sega e la macchina.

La macchina deve essere in buono stato, il mandrino senza deformazione e vibrazione.

Non usare la sega senza le protezioni in posizione, tenere le protezioni in buono stato di funzionamento e di manutenzione.

Assicurare che l'operatore sia adeguatamente addestrato nelle precauzioni di sicurezza, nella regolazione e nel funzionamento della macchina.

Indossare sempre occhiali e protezione acustica quando si usa la macchina. Si raccomanda di indossare guanti, scarpe antiscivolo e grembiuli robusti. Prima di usare un accessorio, consultare il manuale d'istruzione. L'uso improprio di un accessorio può causare danni e aumentare la potenzialità di lesioni. Usare solo lame specificate in questo manuale, che sono conformi a EN 847-1.

Osservare la velocità massima punzonata sulla lama della sega. Assicurarsi che la velocità punzonata sulla lama della sega è almeno uguale alla velocità punzonata sulla sega.

Non usare lame di diametro maggiore o inferiore a quello raccomandato. Le lame che non combaciano con gli accessori di montaggio della sega ruoteranno decentrate causando una perdita di controllo. Non usare distanziali per aggiustare la lama sul mandrino. Impiegare esclusivamente lame del diametro corrispondente alle specifiche della sega.

Controllare la presenza di danni o anomalie nell'aspetto delle punte della lama della sega. Se usate, punte danneggiate o allentate possono diventare

oggetti volanti e aumentare la probabilità di lesioni personali.

Non usare lame della sega incrinata, danneggiate o deformate. Usare solo lame della sega che sono affilate.

Rottamare la lama della sega se danneggiata, deformata, distorta o incrinata; non sono permesse riparazioni.

Non utilizzare lame di sega fatte in acciaio rapido.

Assicurare che la lama della sega sia montata correttamente, serrare saldamente il dado dell'albero prima dell'uso (coppia di serraggio circa 12 Nm).

Serrare la viteria di fissaggio con la chiave appropriata, ecc.

Non è permesso prolungare la chiave o serrare a colpi di martello.

Assicurarsi che la lama e le flange siano pulite e che i lati incassati del collare siano contro la lama.

Assicurarsi che la lama ruoti nella direzione corretta.

Prima del lavoro, praticare un taglio fittizio senza il motore acceso, per controllare la posizione della lama, il funzionamento delle protezioni rispetto ad altre parti della macchina, e il pezzo da lavorare.

Non lasciare mai la macchina incustodita.

Non applicare lubrificanti sulla lama quando è in funzione.

Non eseguire mai interventi di pulizia o manutenzione quando la macchina è ancora in funzione e la testa non si trova nella posizione di riposo.

Non provare mai a fermare rapidamente una macchina in moto incastrando un utensile o altro mezzo contro la lama, per non provocare inavvertitamente incidenti gravi.

Prima di cambiare lame o eseguire la manutenzione, scollegare la sega dall'alimentazione elettrica o rimuovere il pacco batteria.

Fare attenzione all'imballo e al disimballo della lama, è facile ferirsi con le punte affilate della lama.

Quando si maneggia una lama della sega, usare un supporto lama o indossare guanti.

Mantenere e conservare la lama nell'imballo originale o in altro imballo idoneo, tenerla all'asciutto e lontana da sostanze chimiche che possono danneggiare la lama.

Ulteriori avvisi di sicurezza e di lavoro

Saldare sempre il pezzo da lavorare in modo saldo e sicuro.

Accertarsi che la macchina sia sempre stabile (ad esempio fissandola sul banco di lavoro).

Indossare protezioni acustiche adeguate.

L'esposizione al rumore potrebbe comportare una riduzione dell'udito.

Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. Si raccomanda di indossare guanti per movimentare lame e materiale scabroso, oltre a scarpe antiscivolo robuste che proteggano anche i piedi da pezzi in lavorazione che potrebbero cadere dall'area di taglio.

Assicurarsi sempre di aver staccato la spina di alimentazione dalla presa di corrente prima di effettuare regolazioni, lubrificare o eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione sul prodotto.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione „OFF“.

Non entrare mai nell'area vicina alla lama, salvo che questa si sia completamente fermata.

Usare solo lame per lavorazione del legno specificate in questo manuale, che sono conformi a EN 847-1.

Prima dell'uso, controllare l'utensile per verificare la presenza di danni o fatica del materiale. Parti danneggiate devono essere riparate esclusivamente da un tecnico specializzato.

Usare sempre il dispositivo di protezione dell'apparecchio. Non usare la macchina se le protezioni non sono posizionate e funzionano correttamente.

La protezione della lama inferiore deve aprirsi soltanto quando la lama è abbassata sul pezzo da lavorare e deve essere sempre in grado di muoversi liberamente e chiudersi automaticamente..

Fissare e usare sempre i supporti per la barra di prolunga per fissare il pezzo da lavorare durante l'operazione.

Non alterare o modificare mai la sega o la sua funzione per non compromettere la vostra sicurezza.

Non usare lame della sega incrinata, danneggiate o deformate.

Non utilizzare lame di sega fatte in acciaio rapido.

Usare solo lame della sega che sono affilate. Sostituire lame che hanno perso il filo con lame nuove.

Utilizzare sempre lame per segatrice che abbiano la misura corretta ed il foro di montaggio adatto.

Le lame che non combaciano con gli accessori di montaggio della sega ruoteranno decentrate causando una perdita di controllo.

Usare solo lame per lavorazione del legno specificate in questo manuale, che sono conformi a EN 847-1.

Non usare flange, rondelle e dadi per fissare la lama della sega diversa da quelle fornite o indicate nel manuale d'istruzione.

Scegliere una lama di sega adatta al materiale da tagliare. Non utilizzare il prodotto per tagliare materiali diversi da quelli specificati nel paragrafo "Usa previsto" di queste istruzioni per l'uso.

È importante evitare di surriscaldare la lama e di fondere il pezzo da lavorare in plastica durante il taglio.

Il numero massimo di giri indicato sulla lama della sega deve essere rispettato. utilizzare esclusivamente le seghe che sono contrassegnate con una velocità uguale o superiore alla velocità contrassegnata sull'utensile.

Sostituire l'insero per tavolo se usurato o danneggiato.

Prima del lavoro, praticare un taglio fittizio senza il motore acceso, per controllare la posizione della lama, il funzionamento delle protezioni rispetto ad altre parti della macchina, e il pezzo da lavorare.

Nell'eseguire tagli piramidali, tagli a squadra o tagli piramidali multipli, regolare lo schermo scorrevole per garantire la corretta distanza dalla lama.

Il blocco del supporto deve essere sempre azionato quando si trasporta il prodotto.

Tenere il pavimento libero da residui di materiali, ad es. trucioli e residui di taglio.

Non rimuovere dalla zona di lavorazione i residui di taglio o altre porzioni dei pezzi in lavorazione se la macchina è in funzione e la testa segatrice non si trova in posizione di riposo.

Pezzi lunghi devono essere supportati adeguatamente+D6. L'area di lavoro della sega include l'intera superficie del pezzo da lavorare. L'operatore deve proteggere quest'area dal contatto accidentale con altre persone od oggetti che possono muovere il pezzo da lavorare durante l'operazione.

La polvere provocata durante la lavorazione con questo utensile può essere dannosa alla salute e per questo motivo non devono entrare in contatto con il corpo. Usare un sistema d'aspirazione polvere e indossare una maschera di protezione dalla polvere. Rimuovere i depositi di polvere, per esempio con un aspiratore. Non sostituire il LED o laser con un tipo diverso. Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo dal fabbricante o da un tecnico di assistenza autorizzato.

Sovratensioni potrebbero influenzare altri prodotti elettrici collegati alla stessa presa. Collegare il prodotto a una presa dell'alimentazione con una impedenza pari a 0,233 Ω per minimizzare le fluttuazioni di voltaggio. Contattare il proprio fornitore elettrico per avere maggiori chiarificazioni.

Norme Di Sicurezza Laser

La radiazione laser usata in questa sega è di Classe 1 con lunghezze d'onda massime <1 mW e 650 nm. Non proiettare il raggio laser direttamente negli occhi di altri. La mancata osservanza delle regole potrebbe causare gravi lesioni personali.

Non fissare il raggio luminoso durante il funzionamento.

Non proiettare il raggio laser direttamente negli occhi di altri. Potrebbero risultarne lesioni oculari gravi.

Non disporre il laser in una posizione che possa indurre altri a guardare il raggio laser con o senza intenzione.

Non usare strumenti ottici per guardare il raggio laser. Non azionare il laser intorno a bambini o permettere a bambini di azionare the laser.

Non provare a riparare il dispositivo laser da soli.

Non provare a cambiare da soli pezzi del dispositivo laser.

Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo dal fabbricante o da un tecnico di assistenza autorizzato.

Non sostituire il laser integrato applicandovi un laser di un altro tipo.

Simboli



Attenzione!
Per ridurre il rischio di una lesione, leggere il manuale operativo.



Prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione o manutenzione sull'apparecchio scollegare sempre la spina dalla presa.



Utilizzare gli occhiali di protezione!
Utilizzare le protezioni per l'udito!



Indossare guanti protettivi.



Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.



Tenere l'apparecchio lontano dai bambini.



Non esporre la macchina alle intemperie.



Tenere le mani sempre lontane dalla zona di lavoro della lama.



Tenere le persone circostanti in distanza sicura dall'apparecchio (min. 5 m)



Non guardare nel raggio laser



Avviso alla pericolosa tensione elettrica



Pericolo di ferite da taglio



Classe di protezione II, isolamento



Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.



Simbolo CE

Marchio TÜV / GS

